

# Bibliotekaren

Tidsskrift for Bibliotekarforbundet

Årgang 3 1995 Nr 3

Bytt bolig med en kollega  
i Norden i sommerferien  
1995! Annonsene står på  
s. 30

Nå sparkes lokallagene i  
gang

**Innkallinger til etablerende  
årsmøter i alle lokallag av BF  
står i dette nummeret. Vi håper  
mange BFere finner veien til  
disse møtene, som alle skal være  
i september.**

s. 5-9

Blikk ut i verden

Under denne vignetten tar  
Kari Gulbraar oss med utover  
vår lille bibliotekverden. Denne  
gangen bringer hun den  
tankevekkende historien om  
bibliotekarstudenten Nasemba  
Joel Mtagwas problemer da  
universitetet i Gaborone ble  
stengt.

s. 16



## *BF's dame på Deichman*

Kirsten Leth Nielsen er tillitsvalgt for BF's medlemmer på  
landets største folkebibliotek. (s. 10-11)

## Forbundsstyret i Bibliotekar- forbundet:

Randi Rønningen (leder)  
Menighetsfakultetets bibliotek  
Boks 5144 Majorstua  
0302 Oslo  
Tlf.job: 22 59 05 22  
Fax: 22 59 05 30  
Tlf.priv.: 22 19 56 41

Erling Bergan (nestleder)  
Høgskulen i Sogn og Fjordane  
Avdeling for helsefag  
6800 Førde  
Tlf.job: 57 82 94 10  
Fax: 57 82 94 30  
Tlf.priv.: 57 82 24 09

Kristin Storvig (AU-medlem)  
Nord-Trøndelag fylkesbibliotek  
Dampsaga  
7700 Steinkjer  
Tlf.job: 74 16 93 53  
Fax: 74 16 24 10  
Tlf.priv.: 74 15 16 46

Kirsten Grøtte (sekretær)  
Rud videregående skole  
Hauger skolevei 8-10  
1351 Rud  
Tlf.job: 67 13 20 60  
Fax: 67 13 15 50  
Tlf.priv.: 67 13 26 49

Kristin Østerholt (kasserer)  
Svalbardgt. 2 c, Leil. F  
9600 Hammerfest  
Tlf.job: 78 41 17 42  
Fax: 78 41 10 34  
Tlf.priv.: 78 41 08 52

Turid Holtermann (styremedlem)  
Trondheim folkebibliotek  
Peter Egges plass 1  
7005 Trondheim  
Tlf.job: 72 54 75 00  
Fax: 72 54 75 10  
Tlf.priv.: 73 91 11 59

Anne-Mette Vibe (styremedlem)  
Norges idrettshøgskoles bibliotek  
Postboks 40 Kringsjø  
0807 Oslo  
Tlf.job: 22 18 56 80  
Fax: 22 23 42 20  
Tlf.priv.: 22 27 80 12

## Bibliotekaren:

Tidsskrift for Bibliotekar-  
forbundet

ISSN 0804-4147

### Ansvarlig redaktør:

Randi Rønningen

### Redaksjon:

Erling Bergan  
Anja Angelskår Mjelde

Redaksjonens adresse:  
Runnen 4, 6800 Førde

### Trykk:

Falch Hurtigtrykk, Oslo

### Abonnement:

Abonnement på «Bibliotekaren» i  
1995 koster kr.160,-. Beløpet be-  
tales inn til vår postgirokonto.  
Merk talongen «Abonnement 95».

### Annonser:

1/1 side kr.1.200,-.  
1/2 side kr. 600,-.

### Utgivelsesplan:

Nummer:	Deadline:	I postkassa:
1 - 1995	18.januar	8.februar
2 - 1995	1.mars	22.mars
3 - 1995	19.april	10.mai
4 - 1995	31.mai	21.juni
5 - 1995	9.august	30.august
6 - 1995	13.september	4.oktober
7 - 1995	11.oktober	1.november
8 - 1995	15.november	6.desember

## Bibliotekar- forbundet

### Medlemskap:

Bibliotekarforbundet ble stiftet  
12.juni 1993. Medlemskap fram til  
1.1.95 har kostet kr.200,- for  
bibliotekarer og kr.100,- for 2. og  
3.års studenter ved Statens biblio-  
tek- og informasjonshøgskole.

BF er fra 1.1.95 medlem av AF,  
og dermed begynner normale  
kontingentsatser å gjelde. Full kon-  
tingent er kr.2.388,- pr.år (kr 199,-  
pr.mnd). Redusert kontingent (for  
de som har halv stilling eller min-  
dre): kr.1.728,- pr.år (kr 144,-  
pr.mnd). Ikke-yrkesaktive betaler  
kr. 475,- pr.år, og studenter  
kr.175,- pr.år. Kontingenten inkluderer  
medlemskap i AF og abon-  
nement på «Bibliotekaren», men  
den inkluderer ikke medlemskap i  
NBF i 1995.

Du får tilsendt innmeldingsskjema  
ved å skrive til BF.

### Adresse:

Bibliotekarforbundet  
Postboks 9315 Vålerenga  
0610 Oslo

### Elektronisk post:

bforbund@bibhs.no

### Postgiro-konto:

0825.0817062

### Bankgiro-konto:

6039.05.64093

## Innhold:

Randi Rønningen:	
Ledern.....s.	3
Erling Bergan:	
Forbundsstyrets møte	
13. mars 1995.....s.	4
BFs lokallag sparkes i	
gang.....s.	5
BFs dame på Deichman :	
intervju med Kirsten	
Leth Nielsen.....s.	10
Anja Rasmussen:	
Dansk frykt for kulturell	
og informasjonsmessig	
apartheid.....s.	12
Kari Gulbraar:	
«Mrs. Mtagwa has settled	
down well ...».....s.	16
Ingeborg Motzfeldt:	
Folkebibliotekene tar	
støyten ved desentrali-	
serte studietilbud.....s.	18
Gjensidige-kontor	
i AF.....s.	19
Erling Bergan:	
Tips ved jobb-	
søking.....s.	20
Lønnsforskjeller i Sogn	
og Fjordane.....s.	22
Jon Einar Spetz:	
Publikum framfor	
alt?.....s.	23
Kirsti Tveitereid:	
Takler du vanskelige	
situasjoner i	
arbeidet?.....s.	24
Notiser.....s.	26
Sigrid i våre hjerter.....s.	28
Nordisk boligbytte i	
sommerferien.....s.	30
Bibliotekarforbundets	
innmeldingsskjema....s.	31



Randi Rønningen,  
leder i Bibliotekarforbundet

Dette nummeret av Bibliotekaren inneholder innkallinger til stiftelsesmøter i Bibliotekarforbundets lokallag. BF har 17 lokallag og i løpet av september skal 16 av disse avholde sitt første møte. Det siste lokallaget, for bibliotekarstudentene, har allerede avholdt sitt stiftelsesmøte.

Lokallagene vil ha en meget viktig funksjon. Det er her det skal velges delegater til landsmøtet, etter en forutgående diskusjon om landsmøtet saker. For å utvikle og bevare et demokratisk forbund, er det av vesentlig betydning at denne delen av aktiviteten fungerer tilfredsstillende.

Jeg håper vi i prosessen med stiftelsen av lokallagene og det etterfølgende landsmøtet skal få en fruktbar debatt om BFs struktur. Hvordan lokallagene formelt skal fungere er hjemlet i forbundets vedtekter, men foreløpig vet vi selvsagt svært lite om hvordan dette vil virke i praksis. Hvilket forhold vil lokallagene ha til forbundsstyret, og til de lokale tillitsvalgte ved regionens arbeidssteder? Hvordan vil diskusjonene og beslutningene i de lokale leddene bli utslagsgivende for utviklingen av forbundet?

Det som allerede nå er helt klart, er at den tillitsvalgte på hver enkelt arbeidsplass får stor betydning for forbundet lokalt. Men denne personen er avhengig av et nettverk, ikke minst der hvor det er få ansatte. Noen vil få tilfredsstillt deler av dette behovet via lokalt AF samarbeid, men også for disse vil det være behov for å ha noen å diskutere det spesifikt bibliotekar-relaterte med. Her kan lokallagene spille en rolle. Noen steder vil det imidlertid være naturlig å danne grupperinger som er spredd over et mindre geografisk område enn det et lokallag representerer.

Samtidig som det innkalles til møter, blir dere bedt om å fremme kandidater til de ulike verv i lokallagene. Herved oppfordres dere til å ta dette på alvor, både ved å komme med forslag eller ved selv å stille til valg!



# Forbundsstyrets møte

## 13. mars 1995

---

Erling Bergan,  
nestleder i Bibliotekarforbundet

---

Mandag 13.mars var forbundsstyret samlet til sitt andre møte for året, i BRODD sine lokaler i Dælenenggata. Antall saker som skulle behandles var stort. Avgørelser i forbundsstyret er viktigere nå enn de var i "prosjektperioden". Alvoret i oppbyggingen av forbundet har tatt skikkelig tak i oss.

Å fylle et møte helt og holdent med referatsaker er ikke noe problem. Randi Rønningen hadde valgt en bedre strategi: Post- og møtelister ble lagt fram for eventuelle spørsmål, men noen saker ble trukket ut og beskrevet mer utførlig.

Konfliktberedskapen i forbindelse med vårens mellomoppgjør ble gjennomgått. Det samme ble AFs profileringskampanje forut for tariffoppgjøret. Det mer langsiktige lønnspolitiske prosjekt innen AF-K ble diskutert utførlig. Forbedring av bibliotekarenes lønnsplaner på kommunal sektor er en svært viktig sak for BF.

Økonomien i BF ble gjennomgått. Etterhvert som ordinært kontingenttrekk nå har begynt å fungere, blir summene i BFs regnskap større. På utgiftssida tar vi bl.a. høyde for at prosessen i september, med stiftelsesmøtene i lokallagene og landsmøtet, vil kunne koste oss rundt kr.200.000,- totalt. Kontingent og kampanjetilskudd til AF blir i år på rundt kr.130.000,-. Utgivelsen av "Bibliotekaren" vil ta rundt kr.100.000,- i år. Ellers blir det store utgiftsposter på tiltak som iverksettes seinere, som lønn til ansatt forbundssekretær, kontorleie, kursvirksomhet, m.m. Det skal også settes av et beløp til oppbygging av konfliktfond i BF.

Medlemsstatus er et hyggelig tema på styremøtene. Da forbundsstyret hadde sitt møte 13.mars, var medlemstallet i BF kommet opp i 480. I styret blir dette vurdert som svært bra etter bare 10 ukers ordinær drift.

Oppbygging av sekretariat var en viktig sak på møtet. Vi regner med at vi kommer til enighet om leie av kontor i

Lakkegata 19-21, der vi vil utgjøre et fellesskap av seks AF-forbund. Kristin Østerholt la fram en oversikt over utstyr som måtte kjøpes, med prisoverslag. Når det gjaldt den første ansettelsen i BF, gikk diskusjonen høyt. Det ble enighet om at vi trengte en bibliotekar som kunne jobbe på heltid med tariffspørsmål og ta imot henvendelser fra BF-medlemmer innen dette området. Men saken skal forberedes skikkelig fram til neste styremøte, der utlysningsteksten skal vedtas.

BFs tidsskrift "Bibliotekaren" er fast sak på forbundsstyrets møter. denne gangen ble inntektssida diskutert. Noen tiltak for å fremme annonsesalget ble vedtatt. Stillingsannonser vil nå koste kr.300,- pr.stk. i "Bibliotekaren", uansett størrelse. Når det gjelder firma-annonser ble det vedtatt en ordning der BF-medlemmer kan selge annonseplass mot å beholde inntil halvparten av annonseprisen til reisestipend.

Det ble vedtatt at stiftelsesmøtene i lokallagene skal avvikles i perioden 1.-24.september, og at forbundsstyret bør være representert på alle stiftelsesmøtene. Det ble også vedtatt en ordning der BF-medlemmer kan få dekket reiseutgifter som overstiger kr.200 tur/retur med billigste reise-måte fra hjemsted til stiftelsesmøtet i lokallaget. Innkalling til lokallagsmøtene skal stå i "Bibliotekaren" nr.3/95.

Landsmøtet er som tidligere kunngjort innkalt til 29.september i Oslo. Sakspapir til landsmøtet, og det blir samtidig sakspapir til stiftelsesmøtene i lokallagene, skal stå i "Bibliotekaren" nr.4/95. Når det gjelder nødvendige reise- og overnattingsutgifter til landsmøtedelegatene, dekker BF dette fullt ut.

På møtet ble samarbeidet med FBF gjennomgått, kontrollkomiteens rapport ble tatt til etterretning, og kurs for til-litsvalgte på kommunal sektor ble planlagt videre. Forbundsstyret vedtok å støtte arbeidet med å lage en ny bibliotekarmatrikkel, og representasjon på forestående møter ble avklart. Og til arbeidsutvalget i forbundsstyret ble Turid Holtermann valgt, mens Kristin Storvig har fødselspermisjon. Neste møte i forbundsstyret er fredag 12.mai.



# BFs lokallag sparkes i gang

**Innkalling:** I september skal det avholdes årsmøter i 16 av de 17 lokallagene i BF. I og med at lokallagene ikke har eksistert før, kaller vi disse møtene "etablerende årsmøter". Innkalling til disse møtene står på sidene 6-9. Lokallaget for bibliotekarstudentene i Oslo har avholdt sitt etablerende årsmøte i april, for å unngå kollisjon med oppstartinga etter flytting av studiet til Bislet denne sommeren.

**Sakspapir:** Forbundsstyret har bevisst valgt å legge disse lokallagsårsmøtene til en periode like oppunder landsmøtet 29.september. Landsmøtesakene, som vil prege neste nummer av "Bibliotekaren", blir naturlig nok å regne som sakspapir til disse etablerende årsmøtene. Andre saker som medlemmene ønsker å få behandlet av årsmøtet legges fram direkte for møteleder ved årsmøtets begynnelse.

**Valg:** Det skal foretas valg på disse årsmøtene, men noen valgkomiteer har jo lokallagene våre ikke ennå. Forbundsstyret har derfor vedtatt at den sentrale valgkomiteen i år skal fungere som valgkomite for lokallagene også. Men selv om dette gjør forberedelsene til valgene formelt korrekt, trenger den sentrale valgkomiteen hjelp av gode krefter lokalt. Medlemmene må være flinke til å foreslå kandidater til verv i lokallagene. Merk dere appellen fra valgkomiteens leder Else-Margrethe Bredland på denne siden.

**Reiseutgifter:** BF dekker utgifter som overstiger kr.200,- etter billigste reisemåte tur/retur mellom hjemsted og stedet der årsmøtet arrangeres. Utfylt reiseregning med kvitteringer/bilag vedlagt sendes det nyvalgte lokallagsstyret, som attesterer og sender videre til BF sentralt for utbetaling. Det oppfordres til at flere slår seg sammen for fellestransport, for grupperabatt, o.l.

**Overnatting:** Det oppfordres til å prøve å finne privat overnatting. Ved henvendelse god tid i forveien til BF sentralt, kan vi formidle kontakt for deltakere som ikke kjenner noen å overnatte hos.

**Diett:** Det ytes ikke tilskudd til diett. Men BF dekker evt. enkel servering i løpet av årsmøtet.



## - Kom med forslag!

Det er Else-Margrethe Bredland som sier dette. Hun er leder for BFs valgkomite, som i år også skal fungere som valgkomite for etableringen av lokallag i Bibliotekarforbundet. Ingen liten jobb det der. Men fullt overkommelig med litt hjelp fra medlemmene.

- Hvert lokallag skal ha leder, to styremedlemmer og to varamedlemmer. En valgkomite bestående av tre personer og en revisor skal også velges, forteller Else-Margrethe. Det er vel ikke unaturlig om til-litsvalgte ved store arbeidsplasser inne lokallaget velges inn i styret.

- Når det gjelder valg av delegater til landsmøtet, sier vedtektene at lokallagets leder bør være den ene av delegatene. Det er ikke unaturlig om også de øvrige delegater er fra lokallagets styre. Alle lokallag skal ha minst to delegater. Er det mellom 30 og 69 medlemmer i lokallaget ditt, skal dere ha 3 delegater. Er det mellom 70 og 109 medlemmer i lokallaget ditt skal dere ha 4 delegater, og med mer enn 110 medlemmer blir det 5 delegater. Medlemstallet telles pr.1.mai 1995.

- Men det viktigste nå er at valgkomiteen får forslag på kandidater til disse vervene. Vi har satt en frist på 1.juni for levering av forslag til valgkomiteen.

Forslag sendes til Else-Margrethe Bredland, Kristiansand folkebibliotek, boks 476, 4601 Kristiansand.

## Innkalling til årsmøte i Finnmark BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Finnmark lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Rica Hotell i Kirkenes, tirsdag 5. september kl.08.30-11.00**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Finnmark og alle ikke-yrkesaktive som bor i Finnmark har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Nordland BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Nordland lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Diplomat Hotel i Bodø, tirsdag 26. september kl. 18.00**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Nordland og alle ikke-yrkesaktive som bor i Nordland har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Troms BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Troms lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Tromsø bibliotek, tirsdag 12. september kl. 19.30**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Troms og alle ikke-yrkesaktive som bor i Troms har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Trøndelag BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Trøndelag lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Trondheim folkebibliotek, lørdag 16. september kl. 15.00**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Nord- og Sør-Trøndelag og alle ikke-yrkesaktive som bor i de samme to fylkene har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Møre og Romsdal BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Møre og Romsdal lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Ålesund bibliotek, lørdag 9. september kl. 14.30**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Møre og Romsdal og alle ikke-yrkesaktive som bor i Møre og Romsdal har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Hordaland BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Hordaland lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Fylkeshuset, 1.etg., Lars Hillesgate 22 i Bergen, mandag 11. september kl. 16.00**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Hordaland og alle ikke-yrkesaktive som bor i Hordaland har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Sogn og Fjordane BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Sogn og Fjordane lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Sunnfjord Hotell i Førde, torsdag 21. september kl 15.30**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Sogn og Fjordane og alle ikke-yrkesaktive som bor i Sogn og Fjordane har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Rogaland BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Rogaland lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Kielland-rommet i Stavanger kulturhus, torsdag 7. september kl. 19.00**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Rogaland og alle ikke-yrkesaktive som bor i Rogaland har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Agder BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Agder lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Kristiansand folkebibliotek, onsdag 6. september kl 19.00**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Aust- og Vest-Agder og alle ikke-yrkesaktive som bor i de samme to fylkene har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Vestfold BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Vestfold lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Tønsberg bibliotek, mandag 18. september kl. 20.00**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Vestfold og alle ikke-yrkesaktive som bor i Vestfold har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Telemark BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Telemark lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Porsgrunn bibliotek, tirsdag 12. september kl. 19.00**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Telemark og alle ikke-yrkesaktive som bor i Telemark har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Buskerud BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Buskerud lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Drammen folkebibliotek, lørdag 9. september kl. 14.00**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Buskerud og alle ikke-yrkesaktive som bor i Buskerud har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Hedmark/Oppland BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Hedmark/Oppland lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Gjøvik bibliotek, tirsdag 19. september kl. 17.00**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Hedmark og Oppland og alle ikke-yrkesaktive som bor i de samme to fylkene har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Oslo BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Oslo lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Stefan-hotellet i Oslo, onsdag 13. september kl. 20.00**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Oslo og alle ikke-yrkesaktive som bor i Oslo har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Østfold BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Østfold lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Østfold fylkesbiblioteks møterom i Fredrikstad, mandag 4. september kl. 18.00**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Østfold og alle ikke-yrkesaktive som bor i Østfold har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

## Innkalling til årsmøte i Akershus BF:

Det kalles med dette inn til etablerende årsmøte i Akershus lokallag av Bibliotekarforbundet. Møtet skal være på **Høgskolen i Oslo, Studiested Bislet, Pilestredet 52, torsdag 14. september kl. 19.00**. Følgende dagsorden er satt opp for årsmøtet:

1. Formell åpning av møtet og orientering ved representant for forbundsstyret.
2. Drøfting av landsmøtesakene.
3. Innkomne saker.
4. Lokallagets handlingsprogram
5. Budsjett.
6. Valg.

Alle yrkesaktive medlemmer som arbeider i Akershus og alle ikke-yrkesaktive som bor i Akershus har rett til å delta. Ordning med dekking av reiseutgifter er kunngjort annet sted i dette nummeret av "Bibliotekaren". Saker som ønskes behandlet på årsmøtet leveres direkte til møteleder ved møtets begynnelse.

Vel møtt!

Hilsen Randi Rønningen, BFs leder

# BFs dame på Deichman

**Navnet til tross: Kirsten Leth Nielsen kan bli en tungveker i BF. Hun er nemlig tillitsvalgt for Bibliotekarforbundets medlemmer på landets største folkebibliotek. Valget av Kirsten ble foretatt på et godt besøkt medlemsmøte i april. Stemningen på møtet var optimistisk og offensiv. Men i og med at BF er et nytt forbund uten egne erfaringer og eksempler å spille på, er det naturlig at det er flere spørsmål enn svar når BF-ere møtes.**

---

Kirsten Leth Nielsen intervjuet av Erling Bergan

---

Men det begynner å jevne seg ut. Tidligere i mars hadde BFerne på Deichman møte med BFs leder Randi Rønningen og lederen for AF-Kommune i Oslo, Dag Stensrud. På møtet 5.april var BFs nestleder Erling Bergan tilstede for å orientere om hvordan Bibliotekarforbundet på Deichman kan bygge opp aktiviteten sin. En del eksempler på hva avtaleverket i Oslo sier om forholdet mellom arbeidsgiver og tillitsvalgte ble gjennomgått. Nå kan kompetanseoppbyggingen på fagforeningsspørsmål blant BFerne på Deichman bli satt i system, i og med valget av Kirsten som tillitsvalgt.

Men hvem er Kirsten Leth Nielsen? Vi slo av en prat med henne etter møtet. Språket avslører dansk opprinnelse. Hun er københavner, født i 1950 og flyttet til Norge som 20-

åring. Bibliotekareksamen tok hun i Dæleneggata i 1977. Etter et par år i fagbibliotek, blant annet på NSB, var hun 5 år som skolebibliotekar i ungdomsskolen i Bærum og deretter 10 år i den videregående skolen i Oslo. De siste to årene har hun vært på skoleavdelingen på Deichmanske bibliotek.

Og siden begynnelsen av april er hun altså tillitsvalgt for BFs medlemmer på Deichman. Vi spurte Kirsten hva hun så som de største utfordringene på Deichmanske bibliotek i tiden framover.



*Deichmanske bibliotek er en spennende arbeidsplass med mange utfordringer, sier BFs tillitsvalgte på Deichman, Kirsten Leth Nielsen (Foto: ebe)*

- Jeg må først få lov til å si at jeg synes Deichman er en spennende arbeidsplass.. Det er mange utfordringer her. Nytt hovedbibliotek er kanskje den største utfordringen. Og da tenker jeg ikke først og fremst på lokaliseringen men på innhold og funksjoner. En annen ting: Det er



*Fra BF's medlemsmøte i april på Deichmanske bibliotek. Kirsten Leth Nielsen ved bordenden. (Foto: ebe)*

et stort personale på Deichman, og etterhvert er personalet blitt bredt sammensatt. Vi har nyutdannede bibliotekarer med ny kunnskap og vi har eldre bibliotekarer med rik erfaring. Dette er ressurser som utfyller hverandre. Samspillet innen personalet er en spennende utfordring.

- Men hvordan blir forholdet mellom bibliotekarer og fullmektiger/assistenter på Deichman, med en egen profesjonsforening for bibliotekarer?

- Jeg tror det skal gå bra. Her på skoleavdelingen har jeg erfaring for at personalet samarbeider godt. I BF har vi jo også en formålsparagraf som sier at vi skal arbeide for "...samarbeid og forståelse mellom yrkesgruppene i bibliotek-, dokumentasjons- og informasjonssektoren." Jeg tror det absolutt lar seg gjøre.

- Hvordan tror du ledelsen på Deichmanske bibliotek vil møte den nye tillitsvalgte fra et nytt forbund?

- Med den kjennskapen jeg har til ledelsen her, vil de nok møte meg med åpenhet og respekt. Det blir helt sikkert et positivt samarbeid.

- Det har vært flere år med innstramminger på Deichman. Økonomien i Oslo kommune har ikke akkurat gitt rom for fantasi og utvikling. Hvordan har dette påvirket personalet?

- Det er riktig at dette har preget de siste årene på Deichmanske bibliotek. Ledige stillinger har ikke blitt besatt. I mange år har strategien for den enkelte ansatte vært å overleve, få de daglige oppgavene gjort, holde seg flytende. I en slik situasjon er personalet naturlig nok slitent. Vi hører fra tid til annen at Deichman-bibliotekarene yter lite til det store bibliotekar-fellesskapet i landet, at vi i for liten grad engasjerer oss i problemstillinger som går utover Deichman. Dersom det skulle være noe sant i dette, tror jeg forklaringen må søkes i hva som har vært nødvendig for oss i disse innstrammingsårene. Men jeg har tro på at dette vil endre seg nå.

- Deichman har ord på seg for å være en lite dynamisk organisasjon. Hva tenkte du da du begynte her for to år siden?

- Jeg må innrømme at jeg nok var litt skeptisk. Men jeg oppdaget snart at det også var utvikling på Deichman. Jeg vil gjerne få sagt tydelig fra, at jeg tror både stabilitet og kontinuerlig utvikling er nødvendig i et arbeidsmiljø, når man har som mål å få til vekst, sier Kirsten Leth Nielsen til slutt.

# Dansk frykt for kulturell og informasjonsmessig apartheid

På bibliotekkongress i Danmark i februar var temaet på ett av de 10 delmøtene «Analfabeter på Internettet - den voksende informationskløft i samfundet og bibliotekernes rolle». Blant foredragsholderne var lederen for det danske Bibliotekarforbundet, Anja Rasmussen. Som undertittel på foredraget hadde hun valgt «Fare for demokratiet - kan folkebibliotekerne bygge bro?» Hun fokuserte på den nødvendige overgangen fra informasjons- til kunnskapssamfund. Innledningsvis listet hun opp stikkordene: «Adgange, muligheter, handlinger, løsninger blander sig med spørsmål som hvorfor, hvordan, hvorhen - angsten for det uoversiktlige.» Vi har fått tillatelse til å trykke foredraget hennes her i «Bibliotekaren».

---

Anja Rasmussen,  
formand i det danske Bibliotekarforbundet

---

Informationspessimisme blander sig med informations-optimisme. Alle der sidder her i lokalet har en vision, et billede af fremtiden, relateret til præcis deres egen verden, deres egen rolle - men alle her i lokalet har også et kolosalt behov for afklaring, for at nogle skal tænde lygterne på den eller de motorveje, der er farbare.

Mit oplæg eller bidrag til jeres afklaring vil dele sig i 2:

Fra industrisamfund til informationssamfund - de uendelige muligheder - den uendelige historie - teknologiens udvikling.

Fra informationssamfund til videnssamfund - håndteringen af mulighederne - bibliotekernes udvikling.

Overgangen fra industrisamfund til informationssamfund har længe været en realitet. Hele vor verdensopfattelse har slået indtil flere kolbøtter indenfor de sidste 10-20 år, og vi fasineres til stadighed af de utallige og spændende muligheder. Du kan handle fra din lænestol, diskutere forskningsresultater over nettet med kammeraterne på den anden side

af kloden, gå en tur i dit nye hus, inden det er bygget, se dig selv med en ny frisure inden skaden er sket osv.osv. Der er ingen ventetid, ingen geografiske afstande, ingen lukkethed, ingen styring. Vi forbavses knap nok længere, vi forundres snart ikke - alt er muligt.

Vi er i en fortættet forandringsproces, med en kolosal fart på informationerne. Vi foretager et kvalitativt spring i tiden. Information er det interessante, den nye handelsvare, den kvalitativt bedst bearbejdede information er magt. Viden bliver det væsentligste parameter for hvem der klarer sig bedst.

Vi drives frem af trangen til vækst - konkurrence - fornyelse- refleksion - rigdom - individualitet. Vi bliver hele tiden dygtigere - vi tør hele tiden mere - det enkelte menneske kæmper SIN sag.

Men vi er ikke os alle. Nogle klarer sig bedre end andre? Nemlig de der behersker teknologien, de der har fortroligheden, overblikket og motivationen - dem med en naturlig adgang og som kender teknologiens psykologi.

## Polarisering

I den proces opstår faren for demokratiet. For nogle er mere privilegerede end andre til at udnytte og få adgangen til

informationens verden. Nogle er foran, andre halter bag efter - et vidensdomineret samfund rummer en social skygesiden, nemlig polariseringen mellem en højtuddannet, produktiv elite og en lavtuddannet, arbejdsløs restgruppe. Der er fare for en kulturel og informationsmæssig klasse-delning - for kulturel og informationsmæssig apartheid. Information bliver specialkultur.

Nuvel - Dybkjær-rapporten opererer med en flot reference-ramme - et sæt «særlige danske værdier» - en dansk strategi, der bevarer vort nationale særpræg. Kort fortalt - informationsteknologi skal understøtte vort demokrati og den enkeltes frie adgang til medindflydelse (hvor blev «lige» af) og medvirke til personlig udvikling.

Den demokratiske model stiller krav til alle medlemmer og netop dialektikken imellem forskellige tilgange til problemstillinger, forskellige måder at skære kagen på er grundlaget for at et samfund kan udvikle sig til at beboes af selvstændige og kreative borgere. Den egentlige og virkelige ressource i et videnssamfund er nemlig ikke den infrastruktur, der bringer informationerne rundt mellem menneskene, men det der foregår inde i hovederne på dem.

## Teknologi er værktøj

Informationsteknologien må derfor aldrig blive målet men alene redskabet. Teknologi er værktøj - og intet andet. Teknologien må ses som en positiv udfordring, som midlet til at forbedre relationer mellem mennesker, forbedre det samfund i hvilket vi skal møde hinanden. Vi må vænne os til at tage den luksus tilbage at tænke selv, vænne os til at tage initiativer selv - respektere at alle mennesker kan og vil. Naivt ja, måske, men det må være udgangspunktet.

A-holdet, som vi populært sagt kalder de informationsstærke, har det største ansvar - nemlig ansvaret for at lade andre få del i ansvaret.

Men B-holdets udvikling er tidsmæssigt alarmerende. Jo længere tid der går før vi gør noget, jo større er faren for uoprettelighed.

Begrebet informationssamfund er et overgangsfænomen til det, der bedst kan beskrives som et videnssamfund. Det er struktureringen og udnyttelsen af de store informationsmængder, der er det væsentlige - ikke etable-



*Vi er i en fortættet forandingsproces, med en kolosal fart på informationerne. Vi foretager et kvalitativt spring i tiden. Information er det interessante, den nye handelsvare, den kvalitativt bedst bearbejdede information er magt. Viden bliver det væsentligste parameter for hvem der klarer sig bedst, hevder lederen for danske BF, Anja Rasmussen. (foto: Thomas Sjørup, Public Eye)*

ringen af kommunikationsnetværk og ophobning af information. I et sådant samfund vil viden være den vigtigste ressource, højt prioriteret hos både det enkelte menneske og i virksomheder og organisationer.

Og her vil bibliotekerene have en vigtig og naturlig rolle. Bibliotekernes etablerede samfundsmæssige placering er grundlæggende i befolkningens tilgang til information og kulturel oplevelse, og traditionen for bredde og det demokratiske fundament må fastholdes. Biblioteket skal udligne forskellene mellem det, der kan blive, eller snarere ellers vil blive, et informationsteknologisk A og B-hold. Bibliotekerene må have fat i den del af teknologien, der endnu ikke er bredt tilgængeligt og gøre den anvendelig for publikum. Bibliotekerne kan blive svaret på centrale samfundsmæssige spørgsmål, den demokratiske udfordring, nemlig fortsat at sikre at alle borgere har en reel fri og lige adgang til information og kommunikation i fremtiden.

### Tørsten efter viden

Information er ikke bare information. Vi drukner i information, men tørster efter viden. Information skal aktiviseres, forfines, værdiforøges og formidles, så den bliver til viden. Dicipliner i hvilket vi har et kolosalt forspring. Bibliotekerne har nemlig altid været verdensmestre i avanceret informationshåndtering længe før databaserne blev opfundet. Dengang hed værktøjet bare kortkartoteker. Indarbejdede kanaler til udveksling af information på tværs af landegrænser var udviklet masser af år før der var noget, der hed netværker og datakommunikation. Også udfordringen i at håndtere informationsekspllosionen har været eksisterende og håndteret i biblioteksvæset, også mens lagringsmediet endnu kun var papir.

At den strategiske udfordring for bibliotekerne er en realitet er de færreste i tvivl om. Er biblioteksvæset, faget, det institutioner og dets personerblevet taget med bukskerne nede i diskussionerne om og strategifastlæggelsen for bibliotekernes og bibliotekarernes placering i fremtidens - år 2000's - informationssamfund. Nej - mange eksempler kan nævnes på at bibliotekssektoren har taget udfordringen op - DANBIB, RINGBIB, udvikling og etablering af elektroniske biblioteker fortrinsvis på forskningsbibliotekerne, indflydelse på nationale informationspolitikker, cand.scient.bibl.uddannelsen o.s.v. Men tilbage står stadig store områder, hvor vores indflydelse indtil har været begrænset - hvor blev for eksempel vores udspil til strategi for udviklingen af bibliotekssektoren af, da Lone inviterede. Selvom rapporten medtager bibliotekerne, så sker det med forbehold for om vi nu også vil være i stand til at kunne spille den rolle, som vi kan tiltænkes og som vi gladeligt vil påtage os.

Og interessen er der jo : Skolen, Danmarks Biblioteksforening, Danmarks Forskningsbiblioteksforening afholder alle arrangementer hvor bibliotekernes rolle i fremtiden er på dagsordenen og interessen er overvældende. I BF er debatten om fremtidens fag og forening, etablering af udviklingspujle, satsning på efter- og videreguddannelse også udtryk for vilje til konkretisering af fremtidsplaner.

### En «folkebevægelse» i bibliotekerne

Mange kræfter trækker altså på samme hammel - og måske er det også netop det der er brug for - en «folkebevægelse» i bibliotekerne for udvikling og kvalifikation på de ikke boglige medier.

For selvom interessen er stor for deltagelse i f.eks. konferencer om emnet, så er det jo i dagligdagen, det viser sig om bibliotekerne og bibliotekarerne formår at sætte handling bag ordene og interessen. og det er os der skal kunne konkretisere og overbevise politikere i kommuner, amter og stat om det nødvendige i omstilling, udvikling og ressourceallokering.

Uden at begive sig ind i detaljer er det næsten umuligt ikke også her at nævne vigtigheden af at der levnes det lovgivningsmæssige rum til, at bibliotekerne fortsat kan agere som videnscentre i en teknologisk fremtid. Ophavsretsloven og pligtafleveringsloven må gears til den elektroniske virkelighed, så der tilvejebringes en balance mellem hensynet til ophavsmandens interesser og hensynet til bibliotekernes muligheder for at varetage deres opgaver.

### Nyttiggørelse af information

Essensen af bibliotekarfaget er administration af information: indsamling, lagring, systematisering, genfindning og formidling. De fremtidige behov for sådanne kvalifikationer synes åbenlyse. Men teknologien ændrer spillereglerne for faget, det er ikke længere nok at give adgang til information. Arbejdet med information forskydes henimod udvælgelse, værdiforøgelse, rådgivning eller kort sagt nyttiggørelse af information. Information må knyttes til begreber som relevans, aktualitet og kvalitet for at få værdi som viden.

For at mestre denne udvikling skal bibliotekerne have evne til orientering mod nye behov og de skal kunne bortprioritere igangværende relevante aktiviteter, de skal opnå en tilknytning til teknologiske udviklingsmiljøer, have en høj grad af bevidsthed om betydning af indhold frem for redskaber, de skal turde løsrive sig fra det trykte medie, de skal forholde sig til en differentieret og nuanceret brugergruppe og i høj grad fokusere på brugerne, opbløde faggrænser og også inddrage ny ekspertise.

## Gribe bolden i luften

Men det afgørende er, om bibliotekerne som organisationer og institutioner, og især som individer formår at gribe bolden i luften, og formår tilegne sig substansen i informations- og teknologiudviklingen, formår at tilegne sig nye måder at fremfinde, strukturere og formidle viden på og også får muligheden for at foretage de nødvendige investeringer i isenkram og uddannelse.

Mange er ordene, gode er intensionerne - men hvordan. Det er vigtigt at diskutere, afklare, sætte mål, lægge strategier men det også vigtigt at igangsætte - og vi må igangsætte nu også selv om vi ikke har det fulde overblik. Vi må tænke konkret, på den enkelte arbejdsplads - hvad har jeg som medarbejder brug for, hvordan sikrer jeg mig sammenhængen mellem denne udfordring og det stykke kultur og oplevelsesarbejde, som jeg ellers identificerer mit arbejde med, hvad blokerer for at jeg tør lege, lade mig fasinere, give mig hen og dermed få øje på nye muligheder - muligheder som ikke får mig til at synes at verden er lave, men derimod kan indgå i min vision om et ægte folke- eller forskningsbibliotek - hvor menneskelige værdier stadig er i centrum og ikke overladt til slaveri på teknologiens vilkår.

Sørg for at de nødvendige skridt tages. Initier bibliotekernes nye informationsbevægelse: uddan jer, prioriter en forandringsagent, en tovholder, en projektmager - afprøv, inviter, vær lokal. Etabler åbenhed, giv noget af dig selv, og modtag fra andre - lev op til udfordringen. Fremtiden kommer for os alle.

Til sidst vil jeg citere Hendes Majestæt Dronning Margrethe, der i sin nytårstale taler om ansvarlighed:

«Vi ved jo godt, at vi har et ansvar, selvom vi så gerne skyder det fra os. Vi tænker : der sker for meget omkring os, vi orker ikke at følge med og engagere os i det alt sammen - det hele er blevet så stort og indviklet - det må andre hellere tage sig af. Men vi kan ikke overlade ansvaret til andre, lige så lidt som vi kan lade andre leve vort liv. Vi kan heller ikke vente på, at andre giver os ansvaret eller vente på, at alle bliver enige om, hvori det består. Ansvaret er vores - dit og mit -og vi har det nu».

# Hvorfor gå over bekken etter vann?

Vi leverer norske og utenlandske bøker, tidsskrifter, gråsonepublikasjoner og andre informasjonsprodukter. Vi tilbyr:

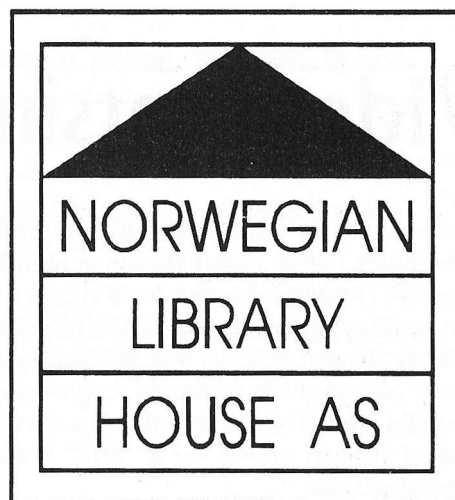
- Riktige priser
- Effektive rutiner
- Oversiktlige statusrapporter
- Personlig oppfølging

Større kunder tilbys svært fordelaktige betingelser, med reelle rabatter på utenlandske priser.

Ta kontakt -- vi sender gjerne en oversikt over våre tjenester.

## Norwegian Library House AS

Postboks 118 Tåsen  
0801 Oslo  
Telefon 22 95 27 42  
Telefax 22 95 03 25



# Library Supply på norsk

# «Mrs. Mtagwa has settled down well ... »

Også i dette nummer tar vi opp afrikanske forhold i denne spalten. Denne lille historien har to siktepunkt: For det første kan den kanskje bidra til å belyse hvordan samfunnsforhold spiller inn i bibliotekarers virkelighet på en annen kant av kloden. For det andre setter den de problemene vi er opptatt av i relieff - enten vi liker det eller ikke.

---

## BLIKK UT I VERDEN

---

Av Kari Gulbraar,  
Hovedbibliotekar ved Høgskolen i Oslo,  
Fellesbiblioteket Bislet

---

Nasemba Joel Mtagwa heter en student ved University of Botswana i Gaborone. Hun begynte på sitt toårige studium i Library and Information Science i august 1994 i en alder av 36 år. Det er ikke noe spesielt ved det at en kvinne begynner å studere i voksen alder. Men Nasemba kommer fra Dar es Salaam i Tanzania. De tre døtrene hennes tas godt vare på av familien, men hun skal allikevel være borte fra dem i to ganger ti måneder.

Som alle studenter bor hun på studentinternat i Gaborone, og har som andre utenlandske studenter en hel del problemer forbundet med sitt opphold i landet. For eksempel er byråkratiet rundt oppholdstillatelsen formidabelt; det er svært vanskelig for utlendinger uten fast inntekt å få opprettet bankkonto - blant annet trenger man å stille et depositum; studentene betaler et «book fee» til universitetet, men dersom den obligatoriske litteraturen blir utsolgt eller på annen måte ikke kan skaffes gjennom universitetsbokhandelen, får de ikke pengene refundert.

### Grace Lema Foundation

Da Nasemba ble plukket ut blant stipendsøkerne til Grace Lema Foundation i fjor, hadde hun tolv år bak seg som bibliotekassistent. Hun hadde søkt stipend en rekke ganger hos forskjellige organisasjoner, uten å ha hellet med seg. I

Tanzania gis det foreløpig ingen fullgod bibliotekarutdanning. Dels skyldes nok dette manglende prioritering fra myndighetenes side. Men det har også vært uenighet innen bibliotekmiljøet i Tanzania om hva man bør satse på: Degree eller Diploma. I praksis kan det oversettes til universitetsutdanning der bibliotekfaget går inn i oppbyggingen av en grad, versus den tradisjonelle «bibliotekskolen», slik vi har det her i Norge. Diskusjonen har bidratt til at planleggingsressursene har blitt spredt. Den «bibliotekskolen» man opprettet for noen år siden, blir ikke ansett som tilstrekkelig, og dens skjebne er uviss. Nasemba tok alle de kurs som tenkes kunne, men forble assistent.

13. februar i år skriver Nasembas Faculty Tutor følgende «Progress Report» for første semester: «Mrs Mtagwa has settled down well into University life in Botswana, and her progress has been very satisfactory».

### Stenging av universitetet

22. februar tikker følgende fax inn fra NORAD i Gaborone:

*«Universitetet ble stengt fredag 17. februar etter ordre fra regjeringen. Studenters og skoleungdoms protest mot håndteringen av en mordsak (rituelt mord på en 14 årig skolejente) førte torsdag 16.02.95 til sammenstøt mellom demonstranter og politi og deretter ulovligheter over store deler av Gaborone og Mochudi (der mordet ble begått). Flere har mistet livet. [...] Ingen vet når universitetet kan bli åpnet igjen. Det synes derfor mest fornuftig at Ms. Mtagwa reiser hjem».*

Det er klart. Når universitetet blir stengt, blir hele campus stengt - også internatet. De utenlandske studentene ble midlertidig innlosjert på YWCA, men etter mye fram-og-tilbake-faxing, endte det med hjemreise på grunn av de urolige forholdene og regjeringens forsett om å straffe demonstrantene ved å holde universitetet stengt.

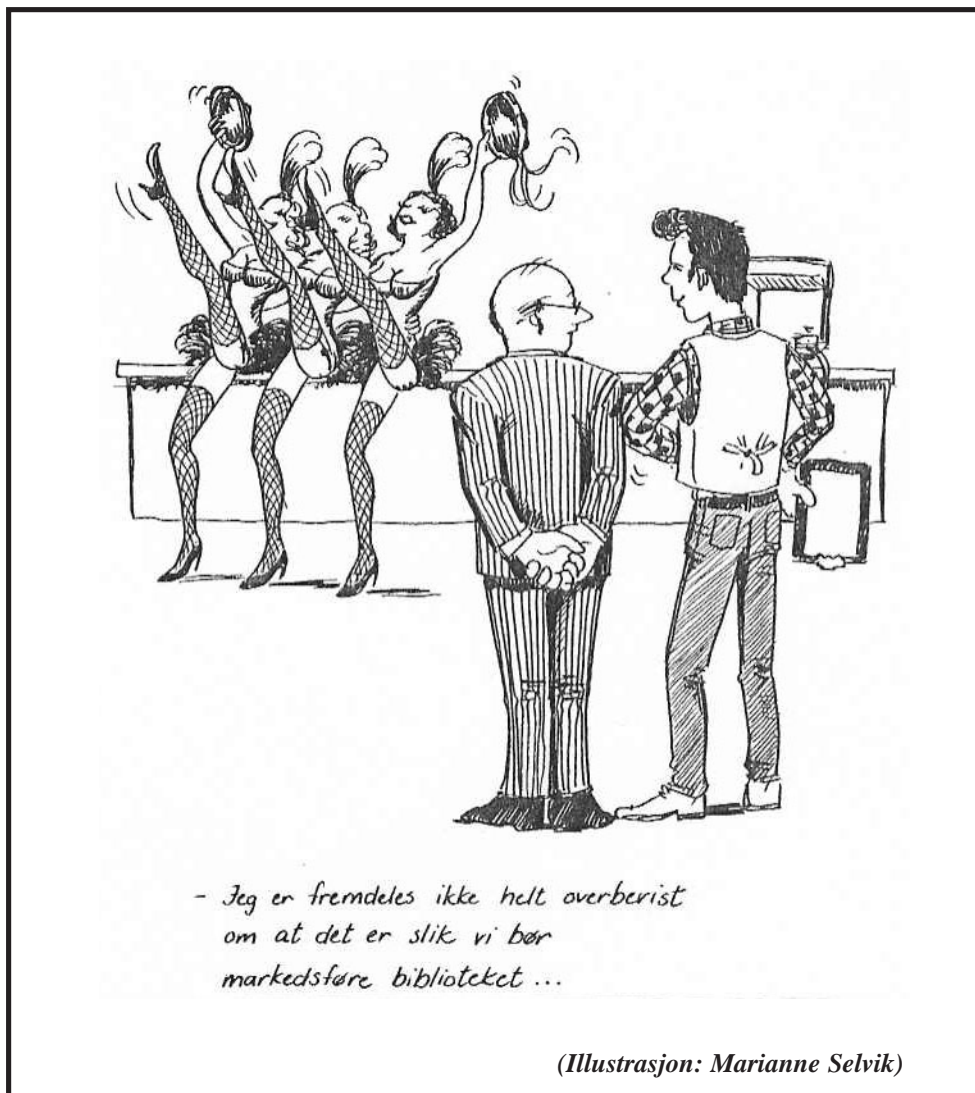
### Gjenåpning av universitetet

15. mars sto følgende å lese i Daily News, Gaborone:

«**Varsity opens on Monday.** The University Council has decided to re-open the University of Botswana as from Monday March 20. Classes will resume as scheduled on March 20. [---] The release says that international students should contact the dean of students affairs' office should the need arise for them to arrive earlier than Sunday.»  
[---]

Hvordan fikk Nasemba beskjeden? Kommunikasjonene er ikke alltid like effektive som det vi er vant til å forlange. Så var det det med å få seg flybillett tilbake, skaffe transport til og fra flyplassene (flybuss er et ukjent begrep).

I slutten av mars demonstrerte studentene her ved Høgskolen i Oslo ettertrykkelig mot statsbudsjettet. Blant annet stengte de lokalene på Bislet slik at vi ansatte ikke kom oss på jobb før kl. 12.00 den aktuelle dagen. Dette betrakter vi som en demokratisk rettighet, og studentene hadde allmenn støtte fra personalet. At studentdemonstrasjoner skulle føre til tap av menneskeliv, eller at myndighetene skulle reagere med å stenge studiestedene, ligger fjernt fra våre vildeste forestillinger. Men det kan være virkeligheten for en vordende bibliotekar også i et land der samfunnsforholdene regnes for å være stabile.



# Folkebibliotekene tar støyten ved desentraliserte studietilbud

---

 BLIKK PÅ NORD-NORGE
 

---



Av hovedbibliotekar  
Ingeborg Motzfeldt,  
Høgskolen i Tromsø

Adresse:  
9005 Tromsø

Tlf. jobb: 77 66 03 21  
Fax: 77 68 99 56  
Tlf. priv.: 77 63 32 13

Elektronisk post: [ingeborg.motzfeldt@adm.hitos.no](mailto:ingeborg.motzfeldt@adm.hitos.no)

---

Dette skrives fredag før påske, og fra kontorvinduet har jeg utsikt til knallblå himmel, snøkledd fjell og et nesten blikkstilte Tromsøysund. I slike øyeblikk kan selv en innflytta soring forsone seg med at vi nok må vente en stund på sommeren. Mai er som oftest en nokså kald fornøyelse her nord. Til gjengjeld er det vel få steder man er så villig til å glemme alt vondt når sommeren endelig slår til en og annen dag!

## Kom igjen, Troms!

Kanskje er det litt ironisk at denne spalten produseres i Troms, for dette fylket ligger definitivt på bønn når det gjelder medlemmer i BF - iflg. de siste rapportene jeg har fått er vi bare 7 sjeler. Både Nordland og Finnmark har over dobbelt så mange. Så her er det visst bare å hive seg i vervinga, folkens! Det er selvfølgelig et problem at en relativt stor andel av bibliotekarene i Troms er ansatt på høgskoler og universitet, og derfor iflg. avtalen med Forskerforbundet skal være organisert Fagbibliotekarforeningen - noe mange også er. Denne avtalen gjør det ikke enkelt å drive verving av statsansatte til BF, og kan dermed være et alvorlig hinder for BFs grunnleggende idé, nemlig å være et felles forbund for *alle* bibliotekarer. I

øyeblikket er det bare vel 10 % av medlemmene på landsbasis som er stas- og privatansatte.

En spesiell utfordring går til Harstadværingan: det er flere medlemmer i Tromsø enn i Harstad! (Og så dere som har fått så fint bibliotek ...) Selv i *Narvik* har BF flere medlemmer. Det kan dere vel ikke leve med?

## Bibliotekutdanninga i Tromsø

Utvalget som ble nedsatt av Høgskolen i Tromsø for å utarbeide et konkret forslag til studieplan m.m. for bibliotek-kunnskap har nettopp hatt sitt første møte. Det dreide seg i hovedsak om å fordele oppgaver osv. for det videre arbeidet, men det er ihvertfall bra å kunne rapportere at det stadig skjer noe. Universitetet skal, etter det jeg har hørt, lyse ut 3 vitenskapelige stillinger til dokumentasjonskunnskap "i nærmeste fremtid". Og i Rana/Nesna jobber de fortsatt med sine planer.

## Bibliotektilbudet ved desentraliserte studier

Men vi skal visst få flere utdanninger i Tromsø! Ihvertfall meldte Nordlys den 05.04. om "*Undervisning i teatervitenskap i Tromsø*". Ved nærmere studium av artikkelen ser man at det dreier seg om et tilbud i regi av Aftenskolen (Høyres studieforbund) i samarbeid med Universitetet i *Oslo*. Undervisningen vil skje i form av helgesamlinger, tre til høsten og tre til neste vår, ialt 120 timers undervisning som skal dekke de 10 første vektallene til et grunnfag. De 10 siste vektallene er "praktisk rettet", studentene skal levere "en skriftlig besvarelse hvor man kan skrive om egen praksis; produksjoner man har vært med på - det være seg russerevy, dukketeater, maskespill, scenografi, eventuelt musikk eller teaterhistorie."

Så spør man seg - hvem skal ta ansvaret for bibliotektilbudet til disse 10 studentene "fra hele Nord-Norge"? Universitetet i Oslo? Aftenskolen, med adresse i Sandefjord?

Nei, dette er for såvidt ikke noen nyhet. Det opprettes stadig flere desentraliserte studier og fjernundervisningstilbud, uten at de ansvarlige bekymrere seg synderlig om at studenter også har behov for bibliotek tjenester. Jeg leder selv biblioteket på en høgskole som har diverse desentraliserte tilbud, og hvor vi på langt nær klarer å følge opp studentenes bibliotekbehov. Det blir som vanlig de lokale folkebibliotekene som får ta støytten.

Ledelsen for enkelte høgskoler har nok visse problemer med å skjønne at også biblioteket burde få sin andel av ressursene når de får ekstra bevilgninger for å opprette enda en desentralisert klasse. "De er jo ikke *her*", sa en tidligere rektor til meg - underforstått: de kan da ikke være noe problem for biblioteket, for de sitter rundt omkring i fylket/landsdelen - langt fra oss, når de ikke er innom på en og annen samling.

### Hvem har ansvaret?

Enda verre blir nok situasjonen i slike tilfeller som denne teatervitenskapen, hvor en studieorganisasjon arrangerer

noe "i samarbeid med" en undervisningsinstitusjon. Jeg har ihvertfall hørt fra Troms fylkebibliotek at (f.eks.) Folkeuniversitetet hevder at de bare er "teknisk arrangør" - det er (f.eks.) Høgskolen i Tromsø som står for "det faglige". Mens høgskolen på sin side hevder at de (en eller flere lærere) bare er engasjert for å stå for det faglige innholdet. Jeg tenker å ta en telefon til denne Aftenskolen i Sandefjord (som iflg. annonsen i Nordlys i går kan gi nærmere opplysninger om studiet) og spørre om hvem som er ansvarlig for bibliotektilbudet til disse studentene. Jeg vil bli *meget* overrasket dersom de har et klart og fornuftig svar på spørsmålet.

Desentraliserte studier er selvfølgelig ikke noe særegent nordnorsk problem, men det er neppe *mindre* her enn sør i landet heller. Vi er jo blant annet "velsignet" med ganske store avstander - f.eks. er Tromsø kommune like stor i utstrekning som hele Vestfold fylke.

Til slutt: jeg vil stadig oppfordre alle nordnorske BFere til å bidra med idéer og tips til denne spalten!



---

# Gjensidige-kontor i AF

**Alle BF-medlemmer med spørsmål om forsikring kan nå ringe direkte til Gjensidiges forsikringskontor i Akademikernes Hus i Oslo. Telefon-nummer 22 82 33 66 er det spesielle nummeret alle medlemmer av AF-forbund kan ringe og få ordnet alle sine forsikringsproblemer.**

- Det nye Gjensidige-kontoret i Akademikernes Hus kan gi en svært bra service til våre medlemmer. Her kan medlemmene ringe og få løst sine forsikringsproblemer, sier AFs leder Magne Songvoll. AF får i løpet av et år svært mange telefoner fra medlemmer som ønsker å få ordnet med en eller annen forsikring. - Et eget kontor som ordner med medlemmenes forsikringer gjør medlemstilbudet enda bedre, sier Songvoll.

Gjensidiges forsikringskontor i Akademikernes Hus er be-  
tjent med forsikringskyndige folk. Kurante saker ordnes pr.  
telefon. AF-medlemmer kan også avtale møter for person-  
lig veiledning, eventuelt avtale å få besøk fra sitt lokale

Gjensidige-kontor på hjemstedet. Tillitsvalgte og forsikringskontakter i medlemsforeningene kan få rask service.

Forsikringskonsulent vil ha tilgang til Gjensidiges sentrale datanett. - Her ligger alle AF-medlemmenes forsikringer, og konsulent kan utarbeide nye forsikringstilbud via Pcen, sier soussjef Roger D. Jensen i Gjensidige. - AF-medlemmer bør derfor lære seg det nye "forsikringsnummeret" 22 82 33 66, sier han.



# Tips ved jobbsøking

**Du er snart ferdigutdannet som bibliotekar. Du har liten erfaring fra arbeidslivet fra før. En jobb du har lyst på stor utlyst, og usikkerheten melder seg. Hvem kan gi meg noen tips, i veien fram mot ansettelsen? Denne artikkelen er basert på en orientering holdt for BF-medlemmer på bibliotekarstudiet i Høgskolen i Oslo (tidligere SBIH) i mars. Her er det nok kanskje noe å hente også for deg som ikke har søkt på nye jobber på mange år.**

---

Erling Bergan,  
nestleder i Bibliotekarforbundet

---

## Utlysningsteksten

Se nøye på stillingsannonsen. Hvilke kvalifikasjonskrav stiller arbeidsgiveren? Hvilken utdanning og hvilken praksis? Hvilke kvalifikasjoner **skal** søkeren ha og hvilke **bør** hun ha. Ber de om at søkeren bør ha visse interesser eller evner? Blir arbeidsområdet for stillingen nevnt? Er det noen forpliktelser knyttet til stillingen, f.eks. pålagt tjeneste på bokbåten? Yter arbeidsgiver noe ekstra, f.eks. dekking av flytteutgifter eller hjelpe til å lyse ut etter bolig? Er det oppgitt en person som du kan henvende deg til for spørsmål om stillingen?

Hva er poenget med å lese utlysningsteksten nøye? Jo, for det første gir det deg en anledning til å reflektere over om dette er en jobb du vil ha eller ikke. For det andre bør du vise at du kjenner utlysningsteksten når du evt. ringer til biblioteksjefen som står oppgitt i annonsen for å spørre om jobben. For det tredje bør du ha utlysningsteksten i bakhodet når du skriver søknaden. For det fjerde bør du kjenne utlysninga godt før et evt. intervju. Og for det femte er utlysningsteksten i mange tilfelle å betrakte som en stillingsbeskrivelse, som betingelsene du er ansatt på dersom du får jobben.

## Muntlig forespørsel

Det er alltid noe å lure på om en utlyst jobb: Er det mange kveldsvakter og lørdagsvakter, er det mye renn i skranken,

hvor stort er bokbudsjettet, hvilket edb-system bruker de, osv. Ta utgangspunkt i slike spørsmål og ring til den personen som står oppgitt i annonsen.

Telefonhenvendelsen viser at du er interessert i jobben og sørger for at arbeidsgiver merker seg navnet ditt. Den personen du ringer til står som regel sentralt i ansettelsesprosessen. Telefonhenvendelsen kan også gi deg informasjon som kan påvirke deg til å søke eller la være.

## Søknaden

Søknaden bør være kortfattet, med oversiktlig disposisjon og enkle, klare formuleringer. Innledningsvis må det gå fram hvilken stilling du søker og hvor du har sett den utlyst. Personalalia må du ha med: Navn og alder. Du kan eventuelt også ta med sivilstatus.

Utdanning du har tatt, fra og med videregående skole, føres opp i kronologisk rekkefølge. For hver utdanning fører du opp hvilken type utdanning, hvor utdanningen ble gjennomført, varighet og eksamensår. Etterutdanning, også korte kurs, bør du ta med her. All utdanning må dokumenteres med rettkjente kopier av eksamensbevis/vitnesbyrd, som vedlegg til søknaden.

Yrkespraksis du har hatt føres opp i kronologisk rekkefølge. Korttidsengasjement, deltidsengasjement, arbeid ved siden av studiene, alt dette bør føres opp. For hvert arbeidsforhold fører du opp hvilke arbeidsoppgaver du hadde og hvilken tidsperiode du hadde hvert arbeid. Dersom den kronologiske rekkefølgen har "hull", dvs. at det er perioder du hverken har tatt utdanning eller hatt jobb, bør dette absolutt forklares. All yrkeserfaring skal dokumenteres med rettkjente kopier av attester fra arbeidsgiver, som vedlegg til søknaden. Oppgi helst en referanse som kan kontaktes

om hvordan du skjøttet jobben. Sørg for at den du oppgir som referanse er klar over at du gjør det.

Om du har hatt tillitsverv i organisasjoner (f.eks. medlem av styret i BFs lokallag på bibliotekhøgskolen) eller institusjoner (f.eks. studentrepresentant i høgskoleråd) bør det også komme med. Det bør bare nevnes kort, i kronologisk rekkefølge.

Disse opplysningene om utdanning, yrkespraksis og tillitsverv kan stå i søknaden, eller de kan skilles ut i en egen CV som vedlegges søknaden.

Etter disse faktiske opplysningene om hva du har å fare med, bør du få fram motivasjonen din for å søke jobben. Hva er det som evt. spesielt interesserer deg med denne jobben?

Du bør også informere om når du kan tiltre, dersom du får tilbud om jobben. Du må også være nøye med å få fram hvordan du kan kontaktes. Spesielt for nyutdannede bibliotekarer som sender søknader før sommerferien, må slike opplysninger være skikkelige. Du kan risikere å miste en jobb, dersom du ikke er å få tak i noen dager mens arbeidsgiver prøver å få kontakt med søkere de vil ha inn til intervju.

## Lønnskrav

Dersom du søker en jobb det er få eller ingen andre søkere på, dersom du har gode kvalifikasjoner i forhold til hva utlysningsteksten krevde, og dersom du skjønner at arbeidsgiver er tydelig interessert i at du tar jobben, kan du vurdere å fremme lønnskrav som en forutsetning for å ta jobben.

Stillinger blir i mange tilfelle lyst ut med en bestemt stillingsbetegnelse og stillingskode, og en tilhørende lønnsramme. Hvilken av de alternative lønnstrinnene innen denne lønnsrammen stillingen er tenkt plassert i, går ikke alltid fram av utlysningsteksten. Da er det ikke unaturlig å gi uttrykk for hvilket lønnstrinn du finner rimelig.

Men selv om utlysingen fastsetter plasseringen innen stillingens lønnsramme, kan du fremme et krav om en bedre plassering innen den samme rammen. Dette gjelder spesielt der lønnsrammen ikke er basert på noen ansiennitetsstige, men bare angir laveste og høyeste mulige lønnstrinn. Lønnstrinnet i utlysningsteksten kan da oppfattes som arbeidsgivers første tilbud. Men dette tilbudet kan selvfølgelig også være arbeidsgivers endelige tilbud.

## Intervjuet

Å bli innkalt til intervju kan være en gylden sjanse til å vise hvilke kvaliteter du har som ikke kommer fram i søkna-

den. Det er neppe mulig å bløffe intervjuerne, så ikke prøv å få fram kvaliteter du ikke har. Vær uthvilt og forberedt, og vær deg selv.

Intervju kan gjennomføres på mange måter, men det er ikke uvanlig at arbeidsgiver innleder med å orientere om kommunen eller institusjonen før de orienterer om biblioteket og bibliotekar-jobben du søker på. Disse orienteringene bør interessere deg, og finner du det naturlig å stille spørsmål underveis bør du absolutt gjøre det.

Hovedpoenget med intervjuet er selvfølgelig å samtale om deg selv og jobben. Du blir kanskje bedt om å fortelle mer om hva du gjorde i tidligere jobber, hvilke arbeidsoppgaver du liker bedre enn andre, o.l. Uklarheter i søknaden eller CVen blir du sikkert spurt om. Dersom du har skiftet jobb ofte må du forvente at intervjuerne vil vite litt om hvorfor du har gjort det.

Personkjemi kan være et viktig poeng ved nyttilsetting mange steder. Derfor kan du forvente spørsmål som går på hvordan du har håndtert uenighet og konflikter i tidligere arbeidsforhold, og også spørsmål om hvordan du mener slike spørsmål bør løses.

Dersom intervjuet gjennomføres i nærheten av biblioteket, og du ikke er tilbudt omvising, bør du be om det. Selvfølgelig teller det positivt at du dermed viser interesse, men det viktigste er kanskje at det gir deg en anledning til å bli litt sikrere på om dette er jobben for deg.

## Rettigheter som søker

Kort tid etter at søknadsfristen er gått ut vil statlige, fylkeskommunale og kommunale arbeidsgivere utarbeide en «utvidet søkerliste». Dette er en liste med opplysninger om alle søkerens navn, alder og fullstendige opplysninger om utdanning og praksis i privat og offentlig virksomhet. Denne utvidede søkerlisten har du som søker rett til å se. Du kan ønske å se den for å sjekke at opplysningene om deg selv er korrekte, men også for å vurdere hvordan du står i forhold til «konkurrentene».

Som søker har du også rett til innsyn i søknader med vedlegg til dem som er innstilt til stillingen. Som søker har du ikke krav på å få begrunnelse for innstillingen.

## Tillitsvalgtes rolle

Som søker har du utvidete rettigheter i forhold det tillitsvalgte har. Tillitsvalgte har bare rett til å se søkerlisten.

Den tillitsvalgtes oppgave er blant annet å bidra til en korrekt saksbehandling og til at alle søkere vurderes så objektivt som mulig.

Det er selvfølgelig mye som kan sies om tillitsvalgtes rolle i ansettelsessaker. Men denne artikkelen har fokus på hva søkeren kan gjøre. En senere artikkel får derfor ta opp tillitsvalgtes rolle.

### Tilsetningsbrevet

Dersom du får tilbud om jobben, bør du lese dette brevet nøye. Har du fått jobben fra rett dato? Er det rett stillingsprosent, dersom det ikke er hel stilling? Og ikke minst: Er det rett stillingsbetegnelse og stillingskode?

Vær oppmerksom på at noen stillingsbetegnelser finnes på flere stillingskoder, og det innebærer forskjellig lønn. I statsregulativet er det for eksempel en "Stillingskode 1172 Avdelingsbibliotekar", men også en "Stillingskode 1178 Avdelingsbibliotekar". Den førstnevnte er plassert i lønnsramme 16, der laveste stige begynner i lønnstrinn 17. Den sistnevnte har laveste lønnstrinns plassering i lønnstrinn 31. Forskjellen er kr.49.700,- i årslønn. I staten er altså ikke avdelingsbibliotekar og avdelingsbibliotekar det samme.

For de fleste stillinger finnes det alternative lønsplasseringer. Mulighetene for å fremme lønnskrav når du søker en stilling er tatt opp tidligere i denne artikkelen, i forbindelse med søknaden på jobben. Spørsmålet om lønn kan eventuelt også tas opp under et intervju. Selve lønnskravet kan det imidlertid være naturlig å komme med etter at det foreligger et tilbud om stillingen. Du kan eksempelvis si eller skrive at du tar stillingen, men at du gjerne vil forhandle om lønn og så legge fram lønnskravet ditt. Du kan også si at du vil vurdere tilbudet og gi endelig svar når dere har forhandlet om lønn.

Du må da være oppmerksom på at avslag på et lønnstilbud kan oppfattes som et nei til tilbudet om stillingen, med mindre du klart markerer at du gjerne vil forhandle mere (dvs. ønsker et nytt og bedre tilbud). Vær oppmerksom på at et tilbud om stillingen gjelder til svarfristen, med mindre noe annet er avtalt med arbeidsgiver.

Det er uansett viktig at du holder svarfristen. Har arbeidsgiver ikke fått svar fra deg innen fristen, regnes det som at du har takket nei til jobben, og den som var innstilt på varaplass får tilbud om jobben. Da er det definitivt for seint å komme inn i bildet igjen.

I svaret ditt til arbeidsgiver må du presisere når du tiltrer. Dersom du trenger hjelp til å skaffe bolig, og ikke har tatt opp dette før, kan du ta det opp i forbindelse med at du tar imot stillingen. Det kan være fordelaktig om arbeidsgiver setter inn boligannonse for deg med sin logo, og kanskje de betaler regninga for annonsen også..

Når du tar til i jobben, skal arbeidsgiver regne ut hvor lang annsienitet du har. Reglene for utregning av annsienitet er

regulert i hovedtariffavtalene for stat og kommune. Du bør sjekke at arbeidsgiver har regnet ut annsieniteten rett.

### Avslag

Tykk konvolutt betyr avslag, attester blir returnert. Ansettelser er unntatt fra klagebestemmelsene i forvaltningsloven. Det betyr at du ikke kan klage til annet forvaltningsorgan dersom du mener deg forbigått til en stilling. Det finnes derfor ingen som kan omgjøre ansettelsen.

Dersom du mener deg usaklig forbigått, kan du påklage dette til sivilombudsmannen. Det eneste han kan gjøre er å ta standpunkt til om det foreligger en usaklig forbigåelse og bemerke dette overfor kommunen. Du kan eventuelt gå til rettssak og få retten til å fastslå det samme. Men den som har fått stillingen er beskyttet og vil ikke kunne miste stillingen.

## Lønnsforskjeller i Sogn og Fjordane

BF har foretatt en undersøkelse av biblioteksjef-lønningene i Sogn og Fjordane. Det viser seg å være svært store forskjeller i avlønninga av de kommunale biblioteksjefene i fylket. På lønnstoppen finner vi en kombinert kultursjef/biblioteksjef i lønnstrinn 35.

Blant de fagutdannede biblioteksjefene har den høyest lønnede lønnstrinn 32, én har lønnstrinn 31, tre har lønnstrinn 29, én har lønnstrinn 27, to har lønnstrinn 25, én har lønnstrinn 23, og nederst blant de fagutdannede biblioteksjefene finner vi én i lønnstrinn 22.

Blant de ufaglærte biblioteksjefene har den høyest lønnede lønnstrinn 35, men dette er som nevnt en kombinert kultursjef/biblioteksjef-stilling. Én ufaglært biblioteksjef har lønnstrinn 27, tre har lønnstrinn 25, én har lønnstrinn 23, én har lønnstrinn 22, fire har lønnstrinn 21, og nederst finner vi fem ufaglærte biblioteksjefer i lønnstrinn 19

Det er 26 kommuner i Sogn og Fjordane. Ti biblioteksjefer har bibliotekarutdanning, seksten har ikke. Alle er med i undersøkelsen. Det er påfallende lite korrelasjon mellom innbyggertall og lønnstrinn. Rett nok befinner den høyest lønnede fagutdannede biblioteksjefen seg i den nest største kommunen i fylket. Men mellom f.eks. de fagutdannede biblioteksjefene i to kommuner som begge har rundt 5.000 innbyggere, skiller det sju lønnstrinn.



Bibliotekar  
Jon Einar Spetz,  
Arendal

# Publikum framfor alt?

Jeg har en førtiårig bibliotekar-karriere framfor meg, forutsatt at jeg blir tro mot yrket. Deretter regnes jeg utenfor arbeidsmarkedet og kan gå hjem og leke med katten. Uansett om jeg planlegger min karriere eller ikke, er den statistiske sannsynligheten for at jeg noen gang

skal bli sjef for Deichmanske bibliotek omtrent null. I løpet av de siste førti åra har denne stillingen vært ledig bare to ganger. Det ærefulle embedet som biblioteksjef i Oslo innehas i dag som kjent av Liv Sæteren. Biblioteksjefen ved Deichmanske har en hovedrolle som opinionsbygger i biblioteksbransjen. Derfor er det ingen privatsak hva biblioteksjefen i Oslo mener i aktuelle bibliotekspørsmål, nå sist i Bok og Bibliotek om Libris-kjedens leiebibliotek. 1)

Jeg tror de fleste kjenner bakgrunnen: Libris-bokhandlerne innbiller seg å kunne utvikle bokutlån til lukrativ forretning. Enhver blir salig i sin tro, ifølge Fredrik den Store av Preussen. For all del lykke til! Libriskampanjen skal ha blitt kunngjort i en TV-kanal som jeg ikke kan ta inn med min sprakende antenne. Sæteren applauderer leiebibliotekenes tilbakekomst fra historien først og fremst av følgende grunn: Bibliotekenes ventelister til de mest populære titlene reduseres, og dermed synker nødvendigheten av å organisere bokutlånet utifra brukernes etterspørsel i tilsvarende grad. Så bra! - synes biblioteksjefen i Oslo. I hennes argumentasjon finnes det desverre ikke noe spor av ironi. Hovedsaken synes å være at feltet blir fritt for oss bibliotekarer - uforstyrret kan vi organisere driften som det passer oss. Haakon Nyhuus motto «Publikum fremfor alt» - kan i dag bare oppfattes som en antikvert filantropisk floskel. Målet å bygge opp et upopulært tilbud og samtidig kvitte oss med opptil halvparten av våre lånere føles kanskje fjernt i dag, men med hardt arbeid kan det gå.

Kontrafaktisk sett: Om jeg var sjef for Deichmanske, ville jeg da tilsette en medarbeider hvilkens ide om bokutlån var å henvise kundene til bokhandelens leiebibliotek? Sikkert og visst ikke. Om-

trent der går min egen smertegrense for hvor lite markedtilpasset et bibliotek får være. Men det er sikkert sånn at jeg ikke begriper rekkevidden av hva det innebærer å være sjef for landets største kommunale bibliotek, noe som ikke bekymrer meg nevneverdig da mine utsikter til å få jobben, er så små at det nærmer seg grensen for hva som er mulig å måle.

En annen sak: Sånn lyder det på mine trakter: «Mamma! Kan mi leie denne boka?» I Arendal sier barna leie når de mener låne. Virkelighetens språkbruk kommer til å løpe fra ordbokens definisjoner i løpet av neste generasjon. Det er min prognose.

Av og til kommer det gratis bøker i posten som man ikke minnes å ha bestilt. Nylig mottok mitt bibliotek, og dette helt uten krav om økonomisk kompensasjon, vegvesenets studie «Mjøsbrua». Som bibliotekar innses man lett at flere språklige give-aways er å vente i og med at hele Vestlandet skal befries fra ferjesamband. Legg også til byggingen av Gardermobanen og Hardangerbrua og du aner en bokgenre under oppblomstring.

Det siste tilskuddet heter «Råd for uråd» - en lekkert innpakket gavebok som eksemplifiserer resultatene av Kulturrådets virke som statens forlengede arm inn i kulturlivet. Etter å ha lest Paal-Helge Haugens lovsang til innkjøpsordningene for litteratur, ligger det et spørsmål og brenner på tungen: Har tretti år av skattefinansierte bokutgivelser og ditto distribusjon forandret/foredlet det norske folks lesevaner? At forfatterne og forlagene og folkebibliotekene har profitert materielt på innkjøpsordningene er et faktum. Innkjøpsordningene har gavnet skriftkulturen og f.eks. gitt den nynorske litteraturen en plass som ellers ville vært umulig. Men har innkjøpsordningene påvirket lesevanene? Har innkjøpsordningene blitt gransket kritisk? I likhet med andre gavebøker handler «Råd for uråd» ikke om slike besværlige spørsmål.

1) Liv Sæteren. Kjøp sko på biblioteket. s. 10-11. Bok og Bibliotek nr 2:95

# Takler du vanskelige situasjoner i arbeidet ?

---

Kirsti Tveitereid, avdelingsbibliotekar  
Lillegården Kompetansesenter

---

Hvilke dilemmaer står vi overfor i hverdagen som bibliotekarer ? Snakker vi om vanskelige situasjoner og valg som må tas, diskuterer vi dem profesjonelt - analyserer dem ? Mange av oss arbeider alene som bibliotekar på arbeidsplassen og må takle yrkeshverdagens valg på egen hånd. Hva gjør du når læreren i norsk står foran deg og vifter med en stil - hvor hun «mistenker» at forfatteren er en helt annen enn hennes elev, og hun vil ha deg til å finne kilden? Hva med «Satans bibel» - skal den lånes ut til 15-åringen foran skranken ? Hvordan takler vi personalsaker, og hvordan bruker vi egentlig tida vår, mest til indre arbeid eller mest i dialog med brukerne ? Det klassiske, og evig diskuterte temaet/dilemmaet om hva slags litteratur biblioteket skal tilby har mange «slektninger».

BIBLIOTEKAREN vil i numrene framover bringe små rollespill eller på godt norsk «case studies» som presenterer dilemmaer i en bibliotekars hverdag. Om mulig vil en eller to bli spurt om å tenke litt, og kommentere den teksten som presenteres, og på den måten forhåpentlig bidra til faglig debatt om yrkesmessige problemer. Ideen er hentet fra Library Journal som i hvert nummer har en spalte kalt «How do you manage ?» Så kom igjen bibliotekarer - presenter et dilemma, og vi henter inn synspunkter på saken fra andre. Dilemmatenkning er nyttig og det er en ganske morsom måte å reflektere over egen praksis på.

Undertegnede har fått i oppdrag å lage første tekst:

## Konflikt ved byens bibliotek spisser seg til

Objektivt sett kunne ingen av de ansatte kalle Else Marianne Raad en god sjef. Hvis en da ikke mente at det var positive egenskaper å ha evnen til å gjøre folk usikre, frustrerte og ansente gjennom blant annet hele tiden å kontrollere eller overhøre telefonsamtaler, å komme uventet inn på andres kontorer, og å påpeke feiltrinn i påhør av andre.

Men på den andre siden var hennes evne stor til å skaffe biblioteket et skikkelig budsjett. Hennes utadvendte stil og

alltid tilstedeværende engasjement for bibliotekvirksomheten i kommunen var et faktum. Biblioteket var et levende sted, de hadde tilbud til alle aldersgrupper. Ikke minst var det hennes fortjeneste at bibliotektilbudet til eldre og uføre var blitt landskjent.

Else Marianne Raad satt akkurat sin vanlige halvtime før arbeidstidens begynnelse og leste lokalavisen. Hun likte godt denne halvtimen før de andre kom, hun tenkte gjennom dagens gjøremål, og denne dagen var det personalmøte og møte med kultursjefen om ansettelse av ny bibliotekar til tjenesten for oppsøkende virksomhet. Den forrige bibliotekaren hadde sluttet etter bare noen måneder. Kaffen satt seg nærmest fast i halsen da hun så oppslaget i avisen: Konflikt ved byens bibliotek.

- « Egenrådighet og elendig forhold til de ansatte er skussmålet jeg vil gi min forrige sjef sier tidligere ansatt bibliotekar ved byens bibliotek. Ettersom alle ansatte ønsker ro og holder en lav profil utad, velger jeg å stå fram med det som er de underliggende begrunnelser for konflikten. Jeg er selvfølgelig klar over at det å gå ut i avisen med stoff som dette kan skade bibliotekets gode rykte og positive plass i kulturbildet. Men i den tiden jeg var ansatt var det aldri en medarbeidersamtale eller en annen samtale på tomannshånd med biblioteksjefen. Det hadde hun aldri tid til. Jeg ble brukt mye som en klagemur for de andre fordi jeg var ny på stedet og fordi jeg var opptatt av arbeidsmiljøet. Av hensyn til helsen til noen av de ansatte og av hensyn til driften av biblioteket ønsker jeg å stå fram og fortelle om hvordan et arbeidsmiljø kan ødelegges. Det er to måneder siden jeg sluttet i jobben og jeg har i denne tiden grublet mye over hvordan problemet skal angripes.

Biblioteksjefen er egenrådig og uten evne til å høre på andre enn seg selv. Dette har ført til vansker i mange år. Hun har blant annet ansatt egne slektninger i vikariater til tross for at andre, bedre kvalifiserte har søkt. Personalsaker ved biblioteket er direkte sabotert. Jeg er sikker på at de mange sykemeldingene biblioteket har, har sitt utspring i arbeidsmiljøet. Konflikten er i ferd med å spisse seg til. Før dette intervjuet har jeg sendt skriftlig klage til kultursjefen og bedt henne gripe inn. Men ingen reaksjon er kommet derfra.» -

Else Marianne leste intervjuet med sin tidligere kollega med stigende undring og irritasjon. Dette skulle tas opp på personalmøtet idag, og hun måtte snakke med kultursjefen om hvordan bibliotekets svar i avisen skulle formuleres!

Hun var sikker i sin sak på at de ansatte ville støtte henne. Dette var ikke måten å sverte en arbeidsplass vedkommende såvidt kjente etter bare noen få måneders fartstid. Og hva kunne hun oppnå med et slikt intervju? Den lille lokalavisen hadde fått en «skandalesak» å skrive om, overskriften var i fete typer. Biblioteksjef og de øvrige biblioteksansatte var i samme fagforening, hun ville alliere seg med dem. Var det idetheletatt belegg i arbeidsmiljøloven for å avskjedige henne? Else Marianne Raad reiste seg indignert, gikk inn på personalrommet og visste at hun satt stødig videre i sjefsposisjon.

### Analyse I:

Ikke noen arbeidsplass er perfekt. Den tidligere ansatte bibliotekaren valgte en temmelig uortodoks måte å ordne opp på. Men at biblioteksjefen fortsatt satt sikkert i sin sjefsposisjon etter en slik of-fentliggjøring er tvilsomt.

Siden ingenting annet nytt, og alt var prøvd - samtale på tomannshånd, henvendelse til sjefens egen sjef osv, så var dette en måte å få satt søkelys på et håpløst arbeidsmiljø der mange var sykemeldte, og folk stadig sa opp. Kommunens administrasjon fikk på denne måten innsikt i et problem de ikke visste eksisterte.

Å bruke lokalavisen var kanskje illojalt, men hensynet til de andre ansatte må veie tyngst. Det var rett å gå ut i avisen, men angrepene var altfor personlige. Endring i denne organisasjonen må til, og endringen bør helst komme som et ønske innenfra organisasjonen selv. Etter dette avisoppslaget blir hver enkelt ansatt antakelig konfrontert med det som stod der om arbeidsmiljøet ved biblioteket, og blir presset til å mene noe aktivt om sin egen arbeidsplass. Det er bra. Lederopplæring bør gjennomføres i alle kommuner, på kommunenivå.

### Analyse II:

Dette fører ikke fram. Det er feil måte å angripe et arbeidsmiljøproblem på. Biblioteket i denne byen fungerte fint for brukerne. Mens frustrasjonen lå hos de ansatte. Det var disse hun burde ha bearbeidet internt til å ta opp sine problemer og synspunkter i et felles personalmøte. Lojalitet med arbeidsplassen er viktig. Leserne av avisen kunne umulig forstå intervjuet ut fra det de så av bibliotekets utadvendte og hyggelige tilbud. Saken ville sikkert ende i biblioteksjefens favør.



## MASFJORDEN KOMMUNE

Masfjorden kommune med 1850 innbyggjarar, ligg i Nordhordland, mindre enn ein og ein halv time å reisa frå Bergen.

### BIBLIOTEKSJEF

100 % stilling er ledig frå 01.08.95. Arbeidstad er ved hovudbiblioteket på Norbygda. 80 % av stillinga er knytta til arbeid i folkebiblioteket og 20 % til skulebiblioteket (basissamling).

Biblioteket er med i eit samarbeid om å byggja opp spesialsamlingar, med dei andre biblioteka i kommunane i Nordhordland. Desse og bokstammen ellès, vert lagt inn i ein felles database.

### Kvalifikasjonskrav

Fagutdanna bibliotekar frå Statens bibliotek- og informasjonshøgskule eller tilsvarande godkjend utdanning.

For søkjar med anna utdanning kan det etter biblioteklova bli gitt dispensasjon i inntil 2 år frå fagkrava.

### Vi kan tilby

- Nytt hovudbibliotek
- Hjelp med å skaffa bustad
- Det er mogleg å få barnehageplass
- Fagutdanna bibliotekar vert løna som bilbioteksjef, stillingskode 7439. Lønstrinn er no under vurdering.
- Pensjonsordning i KLP

Nærare opplysningar får du hjå Masfjorden kommune, tlf 56 36 51 00.

Søknad med kopi av vitnemål og attestar sender du innan 1 juni 1995 til

MASFJORDEN KOMMUNE  
5180 MASFJORDNES



### Årsmøte i «AF-Samarbeidsforum»

«AF-Samarbeidsforum» er et forum for AF-foreninger uten fast plass i AFs styre og eller AF-S (AFs råd i statssektoren). Forumet har som formål å ta opp og behandle saker som er av felles interesse for medlemsforeningene, samt samordne og forberede saker til AFs representantskapsmøte. På forumets årsmøte 22. mars møtte Randi Rønningen fra BF. Av sakene som var oppe kan spesielt nevnes: AFs kontingentsystem, sammensetning av AF-S, valg ved AFs representantskapsmøte til høsten, lokalt AF-samarbeid, opplæring av tillitsvalgte og valg.

### BRODD består

Etter omorganiseringen av høgskolesektoren i fjor har en del navneformer blitt en munnfull. Spesielt tungt å svelge har beskrivelser av virksomheten i Dæleneggata 26 blitt. Prøv å fordøy denne: «Oppdrags- og rådgivingsseksjonen ved Høgskolen i Oslo, Avdeling for journalistikk, bibliotek- og informasjonsfag (HiO/JBI)». Men heldigvis betyr dette ikke noe annet enn gode gamle BRODD. Og akronymet skal beholdes, står det i årsmeldingen deres. Målsettingen beholder de også. BRODD skal være et faglig kompetansesenter for hele BDI-feltet.

### BRODD i fjor

Årsmeldingen for BRODD viser at de i 1994 utførte oppdrag fra offentlig såvel som for privat sektor. Oppdragsgiverne har vært departementer og andre statlige virksomheter, private bedrifter, nasjonale og internasjonale organisasjoner, kommuner og fylkeskommuner. Det ble i 1994 arbeidet med 90 større eller mindre oppdrag. 21 oppdrag gjaldt arkivutvikling eller utarbeiding av arkivnøkler. Disse oppdragene genererte 21,8% av BRODDs inntekter i 1994. 11 oppdrag gjaldt bibliotekutvikling (17,0% av inntektene). 20 oppdrag gjaldt systemutvikling og standardisering (26,0% av inntektene). Den største gruppen gjaldt imidlertid kurs, undervisning, foredrag og artikler, som hadde 38 oppdrag i fjor (32,4% av inntektene).

### Arkivoppdrag for AF

Av BRODDs årsmelding ser vi at de i fjor utførte et oppdrag for vår hovedsammenslutning AF (Akademikernes fellesorganisasjon). BRODD bisto AFs sekretariat med utforming av kravspesifikasjoner i forbindelse med innføringen av et nytt arkivsystem. BRODD har også deltatt i møter med leverandører av aktuelle systemer for AFs arkivsystem.

### Tettpakket om opphavsrett

Riksbibliotekjenesten inviterte 21.april til konferanse om «Opphavsrett i høgre utdanning og forskning - Konsekvenser av utviklingen på informasjons- og kommunikasjonsområdet». Intet lite tema for en dagskonferanse. RBT har da også invitert hele 16 innledere, med representanter for EU og Europakommisjonen i spissen. Mellom velkomstdordene til fungerende riksbibliotekar Kirsten Engelstad kl.9.00 og sluttkommentaren til stortingsrepresentant Oddbjørg A. Starrfelt kl.15.30 skal ikke bare de 16 innlederne få boltre seg. Det er også satt av plass til 7 spørsmålsrunder og 2 pauser med te/kaffe. Men hva med lunsjen? Det må tydeligvis ha voldt Riksbibliotekjenesten hodebry å finne plass til lunsjpause i et så tettpakket program. Men løsningen ble funnet! I programmet står det nemlig: «kl.1255-1245 - Lunsj».

### «Bibliotekene må betale på informasjonsmotorveien»

Slik lyder overskriften på et oppslag i tidskriftet «Computerworld» i mars. Tidsskriftet er forøvrig tilgjengelig både i trykt utgave og gjennom World Wide Web på Internet. Det er NBFs leder Sissel Nilsen og biblioteksjef Live Gulsrud i Asker som kommenterer.

I artikkelen heter det: «Uninett skal prise alle sine Internet-tjenester. Dette kan bli dyrt for bibliotek som ikke finansieres over KUF. Nå må Kulturdepartementet ta ansvar, mener Norsk Bibliotekforening.» Og videre: «Kulturdepartementet burde ta et skippertak, slik at alle folkebiblioteker får tilknytning, sier Sissel Nilsen, leder i Norsk Bibliotekforening. Hun mener folkebibliotekene er glemt i diskusjonen om Internettet. Mens KUF diskuterer hvordan skolene skal hjelpes ut på den elektroniske motorveien, tar ingen ansvar for bibliotekene.»

«- Skal folkebibliotekene straffes fordi vi sorterer under «feil» departement, undrer Asker bibliotek. Biblioteket var det første norske folkebiblioteket på Internettet. Asker kommune koblet biblioteket opp på Internettet i fjor i forbindelse med utskifting av datamaskin og internt nettverk på biblioteket. Totalt kostet fornøyelsen omlag 100.000 kroner.

- Ikke alle er så heldig. Store deler av befolkningen får ikke tilgang til informasjonen på Internettet fordi kommuner ikke har råd. Slik skapes et nytt klasseskille, sier Live Gulsrud ved Asker bibliotek. Det er et tankekor at kommunene selv må betale tilknytning mens KUF betaler for utdanningsinstitusjonene, mener biblioteket. - Nå må Kulturdepartementet på banen, sier Gulsrud, som kan vise til stor Internet-interesse ved Asker bibliotek.»

### ALA om bibliotek og tilgang til nettverk

«The American Library Association» (ALA) har sendt ut et utkast til utdyping av sin «Library Bill of Rights» for området «Access to electronic information, services, and networks». Det er ALAs «Intellectual Freedom Committee» som har sendt utkastet ut på høring på Internet, i nyhetsgruppen «comp.internet.library». Utkastet viser klare holdninger til at nettjenester ikke skal forbeholdes de som kan betale for dem. Utkastet slår også fast brukernes rett til å få opplæring og veiledning i bruk av nettjenester. Men etter som biblioteks sammensetting og tilbud av nettjenester er en form for «bokvalg», er følgende avsnitt av spesiell interesse:

«Det å sørge for tilgang til elektronisk informasjon, tjenester og nettverk er ikke det samme som å velge ut og kjøpe inn materiale til en biblioteksamling. Bibliotek kan oppdage at noe materiale skaffet til veie elektronisk ikke samsvarer med bibliotekets bokvalgspolitikk. Derfor overlates det til hver bruker å avgjøre hva som er passende. Foreldre som er bekymret for sine barns bruk av elektroniske ressurser, burde sørge for veiledning av deres egne barn.» (Redaktørens oversettelse.)

### Danske bibliotekledere om IT-samfunnet

I vårt danske søsterorgan «Bibliotekpressen» (tidligere «Bibliotek 70»), kan vi lese at Bibliotekslederforeningen har utarbeidet et «Bibliotekspolitisk info-manifest». Der presenteres først noen grunnleggende verdier. Som: «At den kvalitetsmessigste beste informasjon fremfindes i informationsbombardementet. Kvalitet er et nøglebegreb i folkebibliotekets rolle som kultur- og informationsbærende faktor.» Og: «At folkebiblioteket - trods netværkernes mulighet for via hjemmecomputeren at være i kontakt med hele verden - fastholdes som «det gode rum». Stedet, hvor det sociale og kulturelle menneske kan møde kultur, litteratur og kunstneriske oplevelser.»

Fra manifestets andre del, handlingsplanen, siterer vi: «For at bidrage til opfyldelsen af ovennævnte mål og verdier forpligter Danmarks biblioteksledere sig til at arbejde for: - At samtlige kommunale hovedbiblioteker har netværksadgang inden udgangen af 1996. - At samtlige

kommunale hovedbiblioteker har Internet-adresse inden udgangen af 1996. - At stille Internet til rådighed for brugerne inden udgangen af 1996.»

### Nye IT-bibliotekarere fra Uppsala

En helt ny bibliotekarutdanning, mer rettet mot informasjonsteknologien, blir satt igang i Uppsala denne høsten. Det er Uppsala universitet som melder dette. Morgendagens bibliotekarere skal ikke bare elske bøker. De skal også kunne ferdes problemfritt på de elektroniske motorveiene i alle verdens databaser. Med dette perspektivet presenterer Uppsala universitet det nye studiet.

### Da Wergeland ble bibliotekar

Under overskriften «Henrik Wergeland - den fødte bibliotekar» skriver Oddvar Vasstveit om Wergelands yrkeskarriere i tidsskriftet «Apollon», utgitt av Universitetet i Oslo. På grunn av en anmerkning på sitt eksamensvitnesbyrd om «ungdommelig lettsindighet» nyttet det ikke å søke presteembete, til tross for den telogiske embetseksamen han hadde avlagt i 1829. Vasstveit skriver: «Det skulle vise seg at heller ikke veien inn i bibliotekaryrket uten videre sto åpen. Overbibliotekarens sønn, William Sverdrup, var nemlig utsett til den ledige stillingen. Når Wergeland i søknaden skriver at nepotisme ikke praktiseres ved vårt universitet, og at han derfor har grunn til å håpe på ansettelse, skjønner vi at han har hatt en anelse om hvordan det ville gå.. Først to år senere lyktes det for ham.»

Det var i 1836 han tiltrådte som annen-amanuensis på lesesalen på UB. Vasstveit skriver videre: «Økonomisk trygghet som var det han først og fremst ønsket, oppnådde den nytilsatte amanuensen ikke umiddelbart. Universitetet viste seg nemlig lenge som en ganske problematisk arbeidsgiver. Den første ansettelsen gjaldt bare for tre måneder, og senere måtte han stadig mase om forlengelse. Ofte ble ansettelsen fornyet for bare en måned av gangen, og det var ikke uvanlig at utbetalingen av lønn lot vente på seg. Av et forsiktig purrebrev datert den 27.januar 1837 kan vi se at han da hadde arbeidet hele sju måneder uten å få utbetalt lønn.» - Kort sagt: Behovet for fagforening for bibliotekarer er ikke av ny dato! (Apollon kan forøvrig leses på World Wide Web. Adresse: <http://www.uio.no/www-adm/infoavd/apollon/index.html>)



### Norsk bibliotekforenings markedsføringsutvalg

NBFs landsmøte i 1994 vedtok å opprette et fast markedsføringsutvalg for NBF. Utvalget er oppnevnt med følgende medlemmer:

Live Gulsrud, Asker bibliotek (leder)  
Sissel Nilsen, NBF  
Hilde Trygstad, Diakonhjemmets høyskolebibliotek  
Trond Jørgen Strøm, Kværner Engineering Infotjenesten  
Åse Kristine Tveit, Stavanger bibliotek  
Varamedlemmer:  
Lill Bjørvik, Bibliotek-Systemer AS  
Gunnar Berg, Rakkestad bibliotek  
Elisabeth Dyvik, Stavanger bibliotek

Utvalget arbeider bl.a. med en kampanje som skal gjennomføres fra høsten 1995. Tema for kampanjen er «Bibliotek og utdanning».

### PR-foreningen for nordiske bibliotek

«PR-foreningen for nordiske bibliotek» ble etablert den 21. januar 1995. foreningen er et resultat av sterke ønsker om utvidet samarbeid og idéutveksling mellom bibliotekene, og at det nå er opprettet markedsføringsutvalg i alle de nordiske land. Den nordiske foreningens styre består av lederne i hvert lands markedsføringsutvalg.

Styret består av:

Björn Lindwall, (SAB), Eskilstuna bibliotek (leder)  
Live Gulsrud, (NBF), Asker bibliotek (sekretær)  
Anne-Marie Marstrand, (BF i Danmark), Bibliotekerne i Søllerød (kasserer)  
Ritta Myllylä, Finlands Biblioteksforening (medlem)  
Marta Hildur Richter, Island, Héradsbókasafn Kjósarsyslu (medlem)

Alle PR-interesserte bibliotekarbeidere oppfordres til å melde seg inn! Alle bibliotek oppfordres til å tegne medlemskap og oppnevne en kontaktperson for PR-spørsmål! Medlemskapet koster foreløpig bare DKK 200,- for perioden 1995 og 1996.

Nærmere informasjon ved Live Gulsrud, 66 90 96 17

---

# Sigrid i våre hjerter!

Bibliotekarutdanninga i Dælenenggata synger på siste verset. Til høsten må du til studiestedet Bislet for å spise lunsj med vordende bibliotekarer. Det er forsåvidt greitt nok. Men det som er verre er at du ikke møter Sigrid bak disken lengre! Hun er nemlig ikke med på flyttelasset til Bislet. Gjennom 70-, 80- og 90-tallet har hun blitt en institusjon for noen tusen bibliotekarer. Mye har forandret seg i Dælenenggata, men Sigrid Kaspersen har vært vårt faste holdepunkt. På vegne av bibliotekarene i Norge vil vi gjerne få si: Tusen takk for maten, Sigrid!

red.



## Nytt styre for BF-studentene

På et møte torsdag 20.april for medlemmer av Bibliotekarforbundet blant bibliotekarstudentene i Dæleneggata ble det valgt styre for lokallaget. Leder er Marianne Hov, og med seg i styret har hun Heidi Scarth Hansen og Roger Dyrøy. De går alle i 2.klasse. De samme tre blir også lokallagets delegater til BFs landsmøte 29.september. Lokallaget har omlag 50 medlemmer.

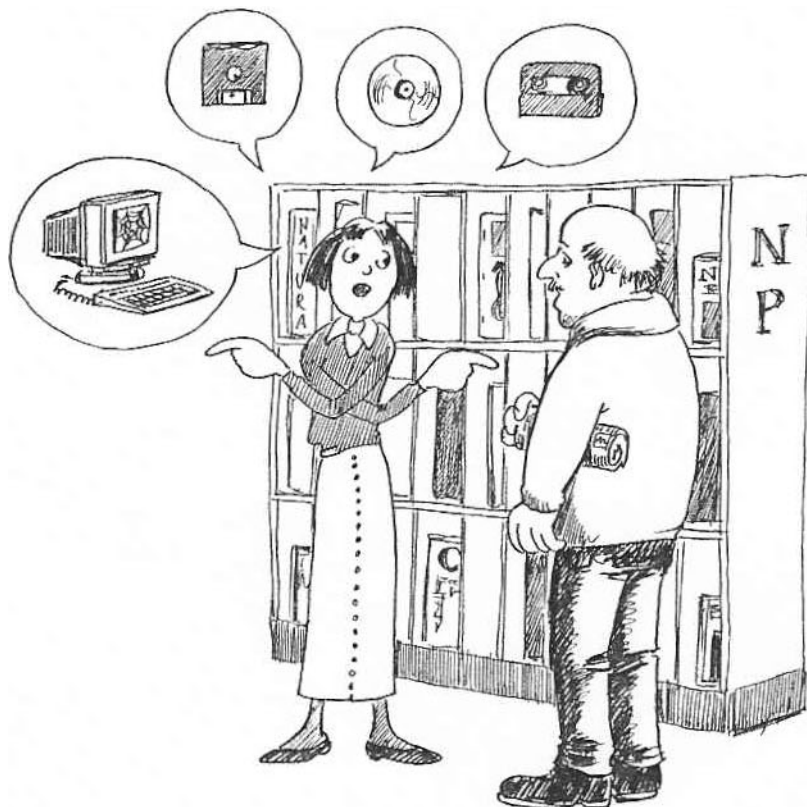
## AF på TV2

19.april preget vår hovedsammenslutning Akademikernes Fellesorganisasjon reklamebolkene i TV2. Gjennom hele kvelden ble serne minnet om at akademikerne i offentlig sektor ikke har fått den lønnsutviklingen vi fortjener gjennom de siste lønnsoppgjørene. "Å satse på kompetanse" har bare blitt ord. Lønna står ikke i forhold til den utdannelsen og de studielåne vi har. Budskapet var: Nå er det nok! AF-gruppene er samlet som aldri før. Og vi står på for at utdanning skal lønne seg.

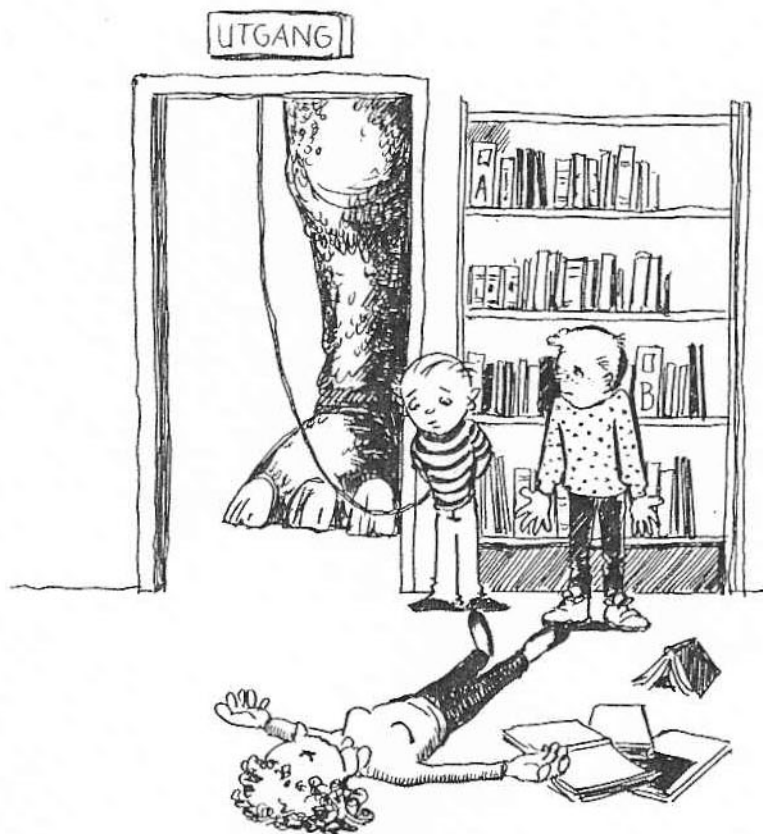
At en arbeidstakerorganisasjon på denne måten kjøpte opp en stor mengde reklametid på en kveld for å få fram sitt budskap fram, er noe nytt. Og det skapte debatt. Både om bruken av reklame til dette formålet, Men også om synet på akademikere som gruppe og om lønningene for oss med store studielån.

## Milliard-tap i Lånekassen

Lånekassen vurderer lån på til sammen 2 milliarder kroner som sterkt tapsutsatt. Bare i 1994 økte Lånekassens samlede tap med 330 millioner kroner, eller rundt en million kroner om dagen. Ved utgangen av året var 36.900 låntakere i inkassoregisteret. Dette er en økning på 2.400 siden forrige årsskifte, viser Lånekassens årsrapport for 1994.



-Sikkert helt flott. Men hvor går jeg hvis jeg vil ha en helt vanlig bok til å ta med på hytta ?



- Jeg sa det jo ! Hun kjenner ikke igjen en triceratops om hun får se en.

Illustrasjoner: Marianne Selvik

# Nordisk boligbytte i sommerferien



Har du lyst til å ha sommerferie i et annet nordisk land? Da kan du som medlem av Bibliotekarforbundet få satt inn en gratis annonse om boligbytte i et eller flere av de nedenstående nordiske bibliotekblad. Det er en forutsetning for å delta i gratisformidlingen at de respektive boligene (hus, leilighet eller hytte) kun skal byttes mot annen bolig. Utleie ligger utenfor denne ordningen. Når annonsen er tatt inn i de bladene man ønsker, er det deretter opp til leseren selv å foreta all videre kontakt.

## Annonsens form og innhold

Annonsen skal innledes med lokaliteten hvor den tilbudte boligen befinner seg (eksempelvis Bergen, Norge), og avsluttes med opplysning om navn, kontaktadresse og evt. telefonnummer. Utover dette må annonsen inneholde maksimalt 25 ord til beskrivelse av boligen som blir tilbudt,

ønskene til bytteboligen, den foretrukne bytteperiode osv. Annonsen, som skal være maskinskrevet, sendes til de bladene som dekker det området man er interessert i. Annonsen gjengis på det språk den er skrevet på.

## Følgende blad deltar i ordningen:

### Bibliotekspressen

Lindevangs Allé 2  
2000 Frederiksberg  
Danmark

### Kirjastolehti

Kansakoulukatu 10 A 19  
00 100 Helsinki  
Finland

### Bibliotekaren

Postb. 9315 Vålerenga  
0610 Oslo  
Norge

### DIK-forum

Box 760  
131 24 Nacka  
Sverige

## Boligbytteannonser i dette nummer:

### RONNEBY, BLEKINGE, SVERIGE

Finns: Modern villa, 160 kvm, i villaområde. Mycket barnvänligt, 4 km till havsbad. Önskas: Villa eller modern sommarbostad med barnvänligt läge. Tid: 1-2 veckor i juni/juli. Ulf-Göran Nilsson, Lavendelvägen 24, S-372 39 Ronneby, Sverige. Telefon: + 46 457 141 93. Mail: niug@hj.se

### STOCKHOLM, SVERIGE.

Lägenhet med 4 rum (4 bäddar), 10 min. från city. Vi söker ett sommarhus med 4 bäddar i södra eller mellersta Norge. Nära sjö eller hav. En vecka 30/7 - 6/8. Maria Hedenström, Maskinistgatan 5, 117 66 Stockholm, Sverige. Tel. 08 18 26 08

### ULRICEHAMN, SVERIGE

Hus i lungt område i Ulricehamn, 90 km öster om Göteborg. Önskas: Bostad för 6 i område som inte kräver bil. 1-2 veckor juni-augusti. Karin Söld, Herralyckedreven 10, 523 38 Ulricehamn, Sverige. Tel. 032 116 871

### TAMMERFORS, FINLAND

Uppleva en annorlunda semester i Finland, i kulturstaden Tammerfors! En lägenhet alldeles mitt i stan (utsikt mot forsen) utbys mot en motsvarande, helst i stan. Passande veckor: 31-33. Päivi Manninen, Rongankatu 2 B 41, 33100 Tammerfors, Finland. Tel. hem: 931-212 2396, arb:931-222 6333. Email: tiedotus@metso.tac.fi

### HJØRRING, DANMARK

2-værelses lejlighed på 50 kvm. i byens centrum ønskes byttet en uge med lejlighed i Oslo eller Kristiansand. E. Hvarregaard, Børsen 10 B, 2. tv., 9800 Hjørring, Danmark

### KØBENHAVN/KGS.LYNGBY, DANMARK

Hus, 2 senge, 300 m til trafikforbindelser, rekreativt område. Önskes: Bolig for 2 i Oslo eller hytte i naturområde med offentlige trafikforbindelser. 2 uger 1.7 - 13.8. Birgitte Moritz Jensen, Chr. X Alle 94, 2800 Lyngby, Danmark

# BIBLIOTEKARFORBUNDET INNMELDINGS-SKJEMA

Navn			Født	
Adresse			Tlf.	
Postnr	Poststed			
Yrkesaktiv	<input type="checkbox"/>	Godkjent Bibliotekareksamen (År)		
Student	<input type="checkbox"/>			
Ikke yrkesaktiv	<input type="checkbox"/>			
Arbeidsgiver			Sektor (Komm/Stat/Fylke/Priv)	
Adresse			Tlf.	
Postnr	Poststed			
Stilling			Ansiennitet	
Ønsker å tegne innbo- og løseforsikring i Gjensidige? Ja / Nei				
Fra og med måned _____				
Dato	Signatur			
Skjemaet sendes: Bibliotekarforbundet, Boks 9315, Vålerenga, 0610 Oslo				

**C**

Returadresse:

Bibliotekarforbundet  
Postboks 9315  
Vålerenga  
0610 Oslo

**VERDAS  
EINASTE  
RIKSAVIS  
PÅ  
NYNORSK**

*Ring, faks  
eller skriv  
til oss  
og få  
tilsendt  
5 prøve-  
nummer  
gratis!*

**DAG OG TID**

Pilestredet 8, 0180 OSLO  
Telefon 22 33 00 97 - Telefaks 22 41 42 10